KENWOOD

LETTORE DVD/VCD/CD

DVF-3500

ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

Rappresentante UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Prima di attivare l'alimentazione

⚠ **ATTENZIONE: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**
Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.
La Gran Bretagna e l'Europa ..... solo c.a. a 230 V

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA: PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

	ATTENZIONE : PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL´INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL´UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.

Il marchio di un prodotto a raggi laser

CLASS 1
LASER PRODUCT

Questo prodotto è stato classificato come appartenente alla Classe 1 di componenti elettronici, e non presenta rischi di radiazioni pericolose all'esterno.

Posizione: pannello posteriore

NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

Leggere le istruzioni – Prima di usare il prodotto è necessario leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
Conservare il presente manuale – Le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso devono venire conservate per poter venire usate di nuovo al momento del bisogno.
Rispettare le avvertenze – Tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni devono venire rispettate.
Seguire le istruzioni – Tutte le istruzioni di uso devono venire seguite.

1. **Pulizia** – Scollegare questo prodotto dalla presa di rete prima della pulizia. Non usare pulenti liquidi o aerosol. Per la pulizia, usare solo un panno leggermente umido.
2. **Accessori** – Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante per questo prodotto, dato che possono causare problemi.
3. **Acqua ed umidità** – Questo prodotto non deve venire esposto a spruzzi d'acqua o umidità, installandolo ad esempio vicino ad un bagno, un lavabo, un lavandino o una tinozza di acqua, in uno scantinato umido o vicino ad una piscina, ecc. Non posare sull'apparecchio alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso di fiori.
4. **Posizione di installazione** – Non installare questo prodotto su un carrello, supporto, treppiedi o tavolino che non sia stabile. Il prodotto potrebbe altrimenti cadere ferendo seriamente bambini o adulti, oltre a danneggiarsi seriamente. Usare solo un carrello, supporto, treppiedi o tavolino raccomandato dal fabbricante. L'installazione del prodotto deve sempre venire fatta secondo le istruzioni del fabbricante ed usare gli accessori da questo raccomandati.
   Il prodotto su di un carrello deve venire spostato con le dovute precauzioni. Le fermate improvvise, la forza eccessiva e le superfici irregolari possono far ribaltare il carrello che porta il prodotto.

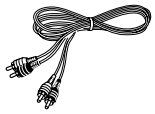


5. **Ventilazione** – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Le aperture di ventilazione non devono venire bloccate posando l'apparecchio su di un letto, sofà, tappeto o altra superficie simile. Questo prodotto non deve venire installato in uno scaffale, a meno che non venga garantita una ventilazione adeguata seguendo le istruzioni del fabbricante.
6. **Sorgenti di alimentazione** – Questo prodotto deve venire usato solo con corrente elettrica dalle caratteristiche su di esso indicate. Se non si è certi di quali caratteristiche possieda la corrente elettrica di casa propria, consultare il proprio negoziante di fiducia o l'azienda che produce l'energia elettrica.
7. **Protezione del cavo di alimentazione** – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, prestando particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti da cui escono dal prodotto.
8. **Temporali** – Per un'ulteriore protezione di questo prodotto durante un temporale oppure quando esso non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.
9. **Sovraccarichi** – Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.
10. **Ingresso di oggetti e liquidi** – Non far mai penetrare in questo prodotto oggetti di qualsiasi genere per evitare che tocchino punti attraversati da alta tensione o causare corto circuiti, causando incendi o folgorazioni. Non versare mai alcun liquido sul prodotto.
11. **Riparazioni** – Non tentare di riparare questo prodotto da soli e non aprirlo, dato che questo vi espone ad alta tensione ed altri pericoli. Affidare ogni riparazione a personale tecnico autorizzato.
12. **Riparazioni che richiedono manodopera specializzata** – Scollegare questo prodotto dalla presa a muro ed affidarlo per le riparazioni del caso a personale tecnico specializzato se:
    a) Il cavo o la spina di alimentazione hanno subito danni.
    b) Degli oggetti o dei liquidi sono penetrati nel prodotto.
    c) Il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
    d) Il prodotto non sembra funzionare normalmente anche seguendo le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni.
    e) Il prodotto è stato fatto cadere o ha subito danni, oppure.
    f) L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni - un sintomo di possibili guasti.
    g) Il prodotto emette odori anormali o fumo.
13. **Parti di ricambio** – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.
14. **Controlli sicurezza** – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione del prodotto, chiedere al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare ce sia sicuro da usare.
15. **Installazione su pareti o sul soffitto** – Questo prodotto deve venire installato su pareti o sul soffitto solo nel modo suggerito dal fabbricante.
16. **Calore** – Proteggere il prodotto da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore. Non mettere fiamme scoperte, ad esempio candele o lanterne, su o vicino ad esso.
17. **Linee ad alta tensione** – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest' ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

Accessori

Verificare che tutti gli accessori siano presenti nella confezione.

Cavo audio (Rosso, Bianco) (x 1)



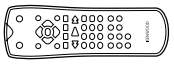
Cavo video (Giallo) (x 1)



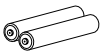
Cavo coassiale (Nero) (x 1)



Unità telecomando (RC-D0314 x 1)



Batterie telecomando (R03 x 2)



Se alcuni accessori mancano oppure l'unità è danneggiata o non funziona, avvertire subito il rivenditore. Se l'unità è stata spedita direttamente al cliente, avvertire immediatamente lo spedizioniere. Kenwood consiglia di conservare il cartone e i materiali di imballaggio originali nel caso sia necessario spostare o spedire l'unità in futuro.

Tenere il manuale a portata di mano per riferimento futuro.

Caratteristiche speciali

- **Qualità delle immagini superiore a quella dei video S-VHS e a laser**
- **Qualità dell'audio superiore a quello dei CD**
- **Interfaccia grafico (G.U.I.)**
- **Riproduzione di file MPEG1, MPEG2 e DivX®video**
- **Riproduzione di file MP3, WMA e JPEG**

Questo documento classificha le applicazioni di ciascuna caratteristica servendosi delle seguenti icone.

(CD) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con audio-CD (CD-DA).
(DVD) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con DVD VIDEO.
(VCD) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con VCD.
(DivX) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con DivX®video.
(JPEG) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con JPEG.
(MP3) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con MP3.
(WMA) : Descrizione di una caratteristica che può venire usata con WMA.

Indice

⚠ Per uw veiligheid dient u de items met deze markering aandachtig te lezen.

⚠ Prima di attivare l'alimentazione 2
⚠ NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA 3
Accessori 4
Caratteristiche speciali 5
Indice 5
Dischi riproducibili 6
Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili 6
Dischi non riproducibili 6
Codici di regione 7
Codici regionali del mondo 7
Icone sui dischi DVD VIDEO 7
File riproducibili con quest'unità 8
Tipo di file 8
Creazione di supporti per la riproduzione su questo apparecchio 8
Sistema di colore 9
Per vostra conoscenza 10

Preparativi

Collegamenti di sistema 11
Nome e funzione delle parti 14
Unità principale 14
Unità telecomando 14
Funzioni di impostazione 16
Alla prima accensione 16
Menu di impostazione 16
LANGUAGE 17
DISPLAY 17
AUDIO 17
LOCK (Controllo dei genitoril) 18
OTHERS 19
Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.) 20
Lista codici di lingua dei menu DVD 21
Lista dei codici di area 21

Funzionamento

Riproduzione normale di dischi 22
Visualizzazione sullo schermo 22
Memoria dell'ultima scena 22
Riproduzione di base 23
Funzioni di riproduzione dei dischi 24
Ripetizione della riproduzione 24
Ripetizione della riproduzione A-B 25
Riproduzione programmata 25
Caratteristiche di riproduzione di dischi di film ... 26
Selezione della lingua dell'audio 27
Per scegliere il canale Audio 27
Uso della caratteristica di segnalibro 27
Modifica dell'angolazione della telecamera 28
Selezione della lingua dei sottotitoli 28
Funzione di zoom 28
Ricerca a tempo 29
Caratteristiche di riproduzione di musica 30
Uso dello schermo televisivo per iniziare la riproduzione 30
Riproduzione di una traccia desiderati 30
Visualizzazione dei tag ID3 30
Riproduzione casuale 30
Caratteristiche di riproduzione di foto (solo file JPEG) 31
Per iniziare la riproduzione 31
Funzione di zoom 31
Per far ruotare un'immagine 31
Per nascondere la barra del menu 31
Slide Show 31

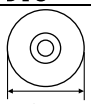
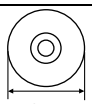
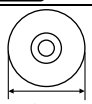
Generali

Risoluzione dei problemi 32
Dati tecnici 34

Dischi riproducibili

Sistemi di registrazione e tipi di disco riproducibili

Quest'unità può riprodurre non solo CD, ma anche dischi di altri tipi portanti i marchi che seguono, offrendovi film, filmati e concerti di altissima fedeltà.

Dischi riproducibili		DVD VIDEO (DVD-R/RW, DVD+R/RW)		CD (CD-R, CD-RW)		VCD (SVCD*)	
Dimensioni del disco		DVD VIDEO	DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO		COMPACT disc DIGITAL VIDEO	COMPACT disc SUPER VIDEO
Dimensioni del disco		 8 cm	 12 cm	 8 cm	 12 cm	 8 cm	 12 cm
Lati riprodotti		Uno o due	Uno o due	Uno solo	Uno solo	Uno solo	Uno solo
Contenuto	Video e Audio	Circa 41 min. (1 lato, 1 strato) Circa 75 min. (1 lato, 2 strati) Circa 82 min. (2 lati, 1 strato) Circa 150 min. (2 lati, 2 strati)	Circa 133 min. (1 lato, 1 strato) Circa 242 min. (1 lato, 2 strati) Circa 266 min. (2 lati, 1 strato) Circa 484 min. (2 lati, 2 strati)			Max. 20 Min.	Max. 74 Min.
						(Se si usa un SVCD, la durata massima della riproduzione scende)	
	Audio			Max. 20 min. digitale	Max. 80 min. digitale		

Per quanto riguarda i formati di file su CD-R, CD-RW, DVD-R e DVD-RW riproducibili con quest'unità, consultare pagina 8.

- * Questo apparecchio può riprodurre dischi SVCD, ma alcune loro funzioni non sono disponibili.
- Un Dual Disc è un disco a due lati, dei quali uno corrisponde agli standard DVD ed è quindi un DVD, l'altro contiene musica come un CD. Il lato DVD video può venire riprodotto normalmente con quest'unità, mentre il lato musicale non corrisponde agli standard compact disc (CD) e quindi non è necessariamente riproducibile con questo apparecchio.
- Quest'unità può riprodurre dischi DVD-R o DVD-RW registrati col formato DVD-VIDEO, oltre a dischi DVD+R e DVD+RW, ma a seconda della macchina con cui è stata eseguita la registrazione e del disco usato, la riproduzione può essere impossibile.
- Quest'unità può non essere in grado di riprodurre alcuni dischi CD-R/RW a seconda delle loro caratteristiche, del tipo di registrazione con cui sono stati prodotti, ecc.
- Questo lettore non può riprodurre dischi compatibili con CPRM. CPRM sta per Content Protection for Recordable Media ed è una tecnologia di protezione dalla duplicazione.

Dischi non riproducibili

Questo lettore non può riprodurre affatto dischi dei seguenti tipi.

Dischi DVD AUDIO
Dischi DVD-RAM
Dischi SACD
Dischi VSD
Dischi CDV (può venire riprodotta solo la porzione audio)
Dischi CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (può venire riprodotta solo la porzione audio)

- DVD VIDEO con un codice di regione diverso da quello di questo lettore o senza codice regionale. Per dettagli, vedi la sezione "Codici di regione". (Vedere pagina 7.)
- Quando il formato video di un disco differisce da quello del televisore in uso. il disco non può venire riprodotto normalmente. Per dettagli, vedi la sezione "Sistema di colore". (Vedere pagina 9.)

Restrizioni dovute a differenze fra dischi

Alcuni dischi DVD e VCD possono venire riprodotti solo in certi modi di riproduzione che cambiano a seconda della volontà dei fabbricanti del software. A seconda delle circostanze , l'uso di quest'unità può subire restrizioni. Alcune funzioni possono quindi funzionare in modo parziale o non funzionare affatto. In tal caso, leggere le istruzioni fornite con ciascun disco. Se un segnale indicante un'icona di inibizione viene visualizzato sullo schermo, il disco è soggetto ad alcune delle limitazioni indicate qui sopra.

Icona di inibizione

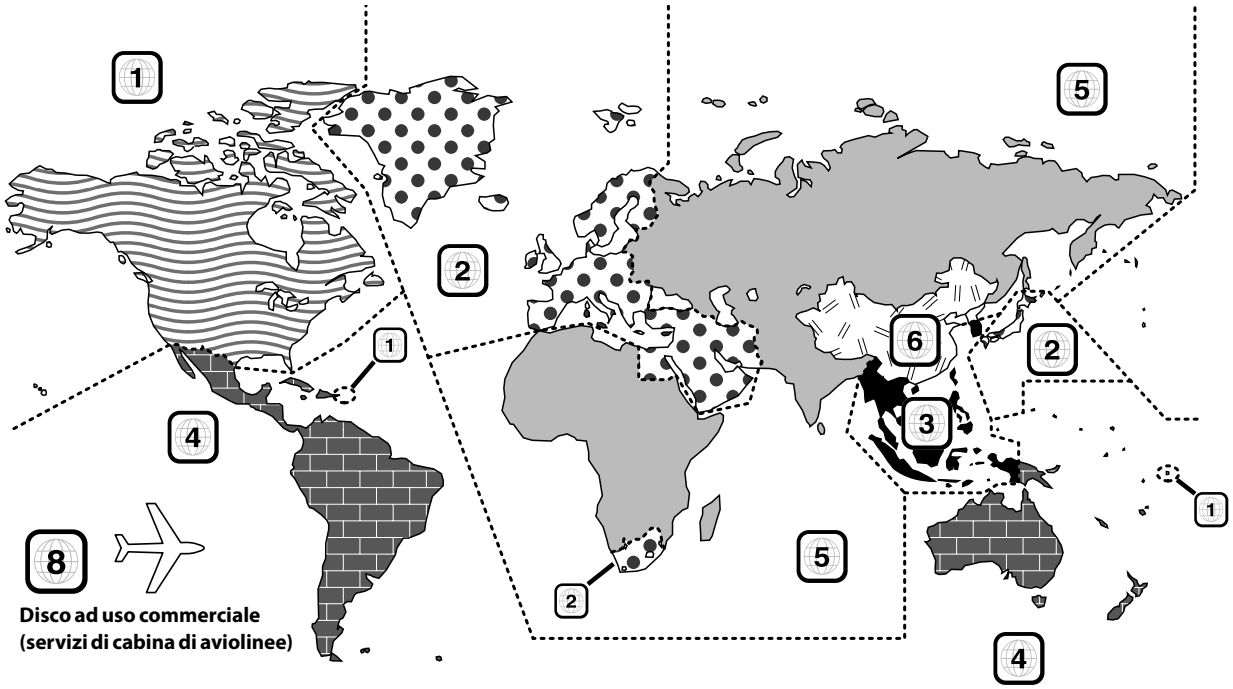


Codici di regione

Ciascun esemplare di questo modello di lettore contiene codici di regione che variano a seconda del paese in cui viene venduto. Se esso viene usato per riprodurre dischi DVD VIDEO, li può riprodurre solo se portano codici di regione compatibili con il suo. Il codice regionale di questo lettore è riportato sul pannello posteriore del lettore.

Codici regionali del mondo

I lettori DVD possiedono un codice regionale diverso a seconda del paese o area del mondo in cui vengono posti in vendita nel modo indicato nella cartina che segue.

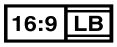


Codici regionali dei dischi DVD VIDEO riproducibili con quest'unità

Questo lettore può riprodurre dischi DVD VIDEO che portino il codice corrispondente al paese di acquisto come visto nella tabella qui sopra, un marchio contenente il codice di regione cui appartiene il lettore o che portino il marchio "ALL" ("tutti" in inglese). Anche se un disco DVD VIDEO non porta alcuna indicazione di codice regionale, può non poter venire riprodotto dal lettore a causa di certe limitazioni legali.



Icone sui dischi DVD VIDEO

Icone	Descrizione
	Indica il codice della regione nella quale il disco può venire riprodotto.
	Numero delle lingue della funzione audio. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui il parlato è disponibile (massimo 8).
	Numero delle lingue della funzione dei sottotitoli. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle lingue in cui i sottotitoli sono disponibili (massimo 32).
	Numero delle angolazioni della funzione dei angolazione. Il numero all'interno dell'icona è appunto il numero delle angolazioni disponibili (al massimo 9).
	Proporzioni possibili dell'immagine. "LB" ad esempio sta per "Letter Box" e "PS" per Pan/Scan, due formati diversi. (Vedere pagina 17.) Nell'esempio qui a destra, un video di proporzioni 16:9 può venire convertito in un video Letter Box.

File riproducibili con quest'unità

Tipo di file

Categoria/Voce	Estensione	Dettagli	(Audio)	Media
MOVIE [Dimensioni file : 4GB (Max.)]				CD-ROM CD-R CD-RW DVD-ROM DVD-R DVD+R DVD-RW DVD+RW (Vedere pagina 6.)
MPEG1	.MPG, .MPEG	Risoluzione video : 352 x 288 (Max.) Bitrate : 1.5M bps (Max.)	Mpeg1 Layer1 & 2	
MPEG2	.MPG, .MPEG	Risoluzione video : 720 x 576 (Max.) Bitrate : 1.5M bps (Max.)	Mpeg1 Layer1 & 2	
DivX® VIDEO *	.AVI, .DIVX	Risoluzione video : 720 x 576 (Max.) Bitrate : 8M bps (Max.)	WAV, MP3, WMA Dolby Digital	
MUSIC [Dimensioni file : 4GB (Max.)]				
MPEG Audio	.MP3	Layer III Bitrate 32 - 384 kbps, CBR/VBR FS 32k, 44,1k, 48k		
WMA	.WMA	Bitrate 48 - 320 kbps, CBR/VBR FS 32k, 44,1k, 48k		
PHOTO [Dimensioni file : 4MB (Max.)]				
JPEG	.JPG, .JPEG	Risoluzione video : 3072 x 2048 (Max.) 24bit True Color		

- A seconda delle condizioni di registrazione dei dati e di altri fattori, la riproduzione potrebbe non essere possibile.
- I formati utilizzabili per i file MP3/WMA/JPEG sono: ISO9660 level 1, 2 (esclusi formati espansi: Joliet, Romeo).

* Official DivX® Certified product.
Plays all versions of DivX® video (including DivX® 6) with standard playback of DivX® media files.

Creazione di supporti per la riproduzione su questo apparecchio

Compressione di file MP3/WMA

Quando si comprimono file MP3/WMA, impostare la velocità di trasferimento bit sul software di compressione come segue.
File MP3 : 128 kbps consigliata (32 - 384 kbps)
File WMA : 128 kbps consigliata (48 - 320 kbps)

- Questa unità è compatibile con frequenze di campionamento di 32 kHz, 44,1 kHz (consigliata) e 48 kHz.
- Quest'unità è compatibile con ID3-TAG Ver. 1. (simboli alfanumerici: fino a 30 caratteri)
- L'uscita DIGITAL di dati MP3/WMA viene eseguita non come dati MP3/WMA ma come dati PCM.

Assegnazione di nomi ai file e cartella

Quando si assegna un nome ai file è possibile usare caratteri a un byte compresi tra A e Z, numeri a un byte compresi tra 0 e 9 e il carattere a un byte di sottolineato (_). Controllare che i file possiedano sempre un'estensione.

- Non dare mai un'estensione scorretta ad un file, o quest'unità ne assume la riproducibilità, producendo forse rumori forti e quindi danni a persone e cose.

Nota:
I nomi di cartella e di file possono avere fino a 20 caratteri. Se il nome di una cartella o file ne ha di più, viene automaticamente abbreviato.

Verifica del supporto e dei file

Accertarsi che i file MP3/WMA possano essere riprodotti correttamente sul proprio personal computer prima di salvarli sul supporto. Verificare che il file salvato possa essere riprodotto normalmente.

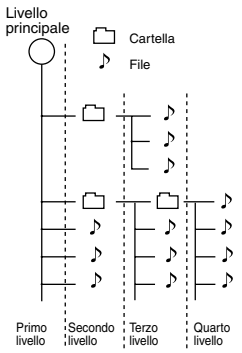
- Non è possibile verificare la corretta riproduzione dei file in fase di salvataggio sul supporto.

Durante il salvataggio dei file sul supporto

Assicurarsi che la sessione sia stata chiusa o completata quando i dati sono stati scritti sul supporto. In alcuni casi, i supporti su cui la sessione non è stata chiusa o completata non potranno essere riprodotti correttamente con questo apparecchio.

- In alcuni casi, i nomi di cartelle e di file non verranno visualizzati correttamente; ciò dipende dal software utilizzato per salvarli.
- Non memorizzare file o cartelle che contengano file non riproducibili su dischi da riprodurre con quest'unità.
- Si consiglia di memorizzare non più di dieci sessioni quando si registrano file MP3/WMA su un supporto.
- Nel caso di un disco multisessione, l'inizio della riproduzione richiede qualche tempo.
- In alcuni casi la riproduzione non è possibile se sullo stesso supporto sono stati salvati file DivX/MP3/WMA (CD-ROM) e informazioni di CD musicali (CD-DA).

Esempio di struttura gerarchica



Sistema di colore

Il sistema di colore ed il sistema di segnale dei dischi appartengono a due tipi molto generali, quello NTSC e quello PAL.

Il sistema usato cambia a seconda del paese e a volte delle regioni.

Quest'unità possiede una funzione per cambiare il sistema di colore a seconda del televisore usato. Controllare che questo sia effettivamente il tipo di televisore posseduto.

Sistema di colore di paesi importanti

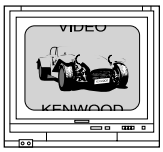
Formato televisore	Paese o area
NTSC	Giappone, Taiwan, Corea, USA, Canada, Messico, Filippine, Cile, ecc.
PAL	Cina, Regno Unito, Germania, Italia, Australia, Nuova Zelanda, Kuwait, Singapore, ecc.

Controllo del formato video

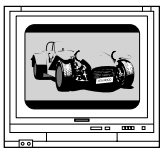
Controllare il sistema di colore del televisore da usare.

Se i formati video sono differenti :

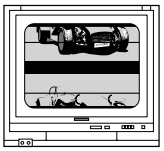
Provare a riprodurre il disco. Se i formati video sono differenti, l'immagine può esser in bianco e nero o apparire come visto di seguito.



Porzioni superiore ed inferiore tagliate.



Porzioni superiore ed inferiore scure.



Disturbi dell'immagine causati da problemi di sincronizzazione.

Per scegliere il tipo di televisore

1 Premere il pulsante [⏏] per togliere il disco dall'unità e quindi richiudere il piatto portadisco.

2 Mantenere premuto il pulsante [II] del telecomando per oltre 5 secondi in modo da poter scegliere il sistema di colore (PAL, NTSC o AUTO).

Per vostra conoscenza

Utilizzo dei dischi

Precauzioni per l'uso dei dischi

Tenere i dischi facendo attenzione a non toccarne le superfici incise.

Note sui CD-R/CD-RW

Se il disco CD-R o CD-RW usato possiede un'etichetta stampabile, potrebbe non essere poi possibile estrarlo dal sistema a causa dell'adesione dell'etichetta all'apparecchio. Per evitare problemi meccanici, non usare dischi di questo tipo.

Avvertenze sui CD

Il disco durante la riproduzione ruota a elevata velocità. Non utilizzare dischi incrinati, scheggiati o molto deformati. Se lo fossero, il lettore potrebbe subire danni o non funzionare correttamente.

Inoltre, non utilizzare dischi di forma non circolare, dato che possono causare problemi di funzionamento.

Cura e conservazione

Cura e conservazione dell'unità principale

■Non collocare il sistema nei seguenti luoghi

- Luoghi esposti alla luce diretta del sole.
- Luoghi soggetti ad eccessiva umidità o sporcizia.
- Luoghi esposti al calore diretto proveniente da radiatori.

■Precauzioni contro la condensa

Quando la differenza di temperatura tra l'unità principale e l'aria dell'ambiente è notevole, può formarsi della condensa all'interno dell'unità che può causarne il funzionamento difettoso. In tal caso, lasciare riposare l'unità principale per alcune ore finché il meccanismo interno non è asciutto.
Prestare particolare attenzione contro la condensa quando l'unità principale viene spostata da un luogo all'altro con notevoli differenze di temperatura o in una stanza con un grado elevato di umidità.

■ Quando un unità principale si sporca

Quando il pannello anteriore o la custodia si sporca, strofinarla con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi per vernice, benzina, alcol o sostanze rigeneranti poiché causerebbero lo scolorimento o la deformazione.

Cura e conservazione dei dischi

■ Prima di metter via un disco

Se si prevede di non dover usare l'unità principale per qualche tempo, togliere un eventuale disco dal lettore e riporlo nella sua custodia.

■ Se un disco si sporca

- Se un disco porta impronte digitali o è sporco, passarlo radialmente facendo con un panno morbido e asciutto.
- Non usare pulenti per dischi analogici, diluente per vernici, benzina o alcol.
- Non usare accessori per dischi (stabilizzatore, fogli protettivi, anelli protettivi, ecc.) o pulenti per lenti.

■ Altre precauzioni

- Non scrivere sui dischi facendo uso di matite o penne a sfera.
- Non usare un disco se l'adesivo o l'etichetta che porta si sta staccando o la colla è fuoriuscita tutto intorno al suo bordo.
- Non applicare fogli di carta, adesivi o etichette ai propri dischi.

Precauzioni per il trasporto e lo spostamento

Prima di trasportare o di spostare il sistema, prepararlo come descritto di seguito.

① Attivare il sistema senza inserirvi un disco.

② Assicurarsi che [NO DSC] venga visualizzato.

③ Attendere qualche secondo e poi spegnere il sistema.

Collegamenti di sistema

⚠ ATTENZIONE

Adottare le seguenti precauzioni durante l'installazione del sistema. L'irradiazione di calore insufficiente può accumulare calore interno e causare malfunzionamenti o pericoli di incendi.

- Non posizionare oggetti che possono ostruire l'irradiazione di calore sul sistema.
- Lasciare gli spazi specificati sotto e introno agli involucri dell'unità principale.

  Pannello superiore: 50 cm o più
  Pannello laterale: 10 cm o più
  Pannello posteriore: 10 cm o più

Installare il sistema, in modo che la presa a parete sia facilmente accessibile dall'utente e scollegare il cavo di alimentazione immediatamente se si verificano problemi. Si noti che l'alimentazione al sistema non viene interrotta completamente quando si porta la chiave di alimentazione su OFF. Per interrompere completamente l'alimentazione, è necessario scollegare il cavo di alimentazione.

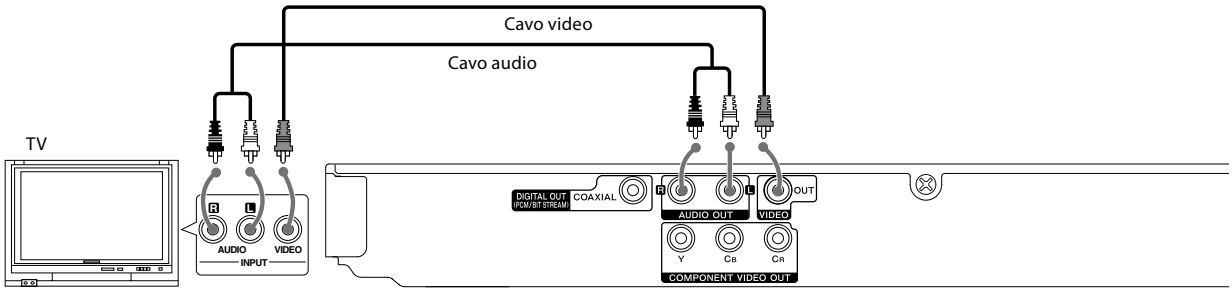
Precauzioni per i collegamenti

Non inserire il cavo di alimentazione nella presa a parete finché non sono stati completati tutti gli altri collegamenti. Prima di scollegare un cavo, assicurarsi di portare la chiave di alimentazione su OFF e di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete.

Funzionamento difettoso del microcomputer

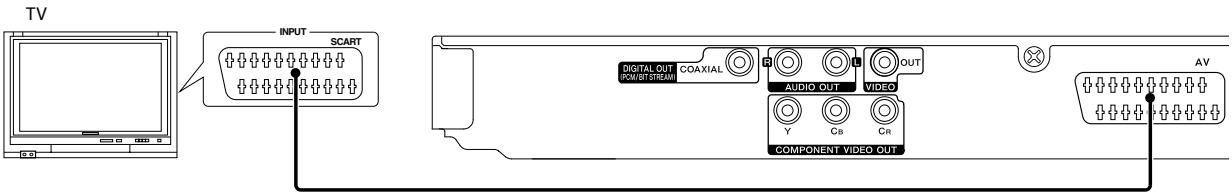
Se il sistema non funziona correttamente oppure vengono visualizzate informazioni errate anche quando i collegamenti sono corretti, inizializzare il computer facendo riferimento alla sezione "**Reinizializzazione dell'unità**" (Vedere pagina 32.)

Collegamento a un TV con terminale di ingresso video (composito)



Collegamento a un TV con terminale di ingresso SCART

Consultare la sezione "**TV Output Select**" a pagina 17.



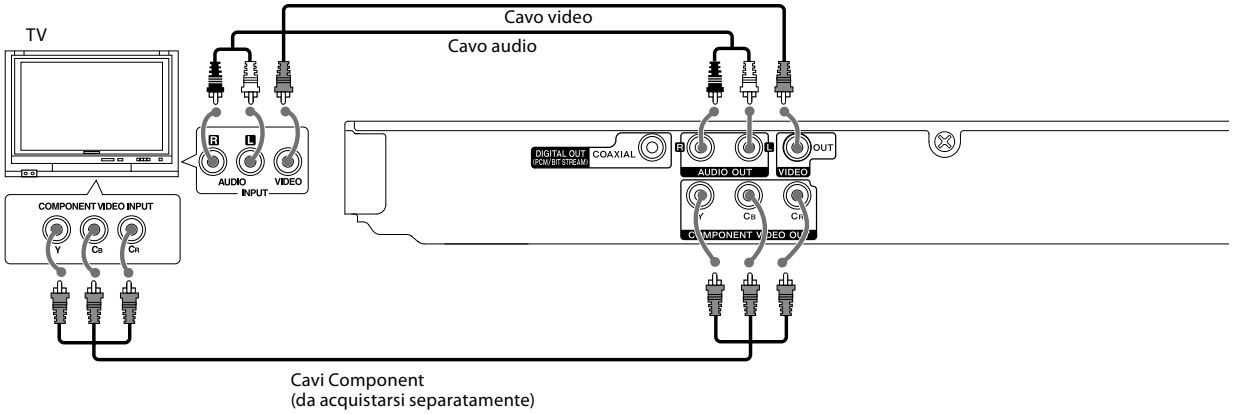
* Cavo SCART (da acquistarsi separatamente)

Nota:

Controllare che il lettore DVD sia collegato direttamente al televisore e non ad un videoregistratore, dato che altrimenti l'immagine che produce potrebbe venire distorta da sistemi di protezione dalla duplicazione.

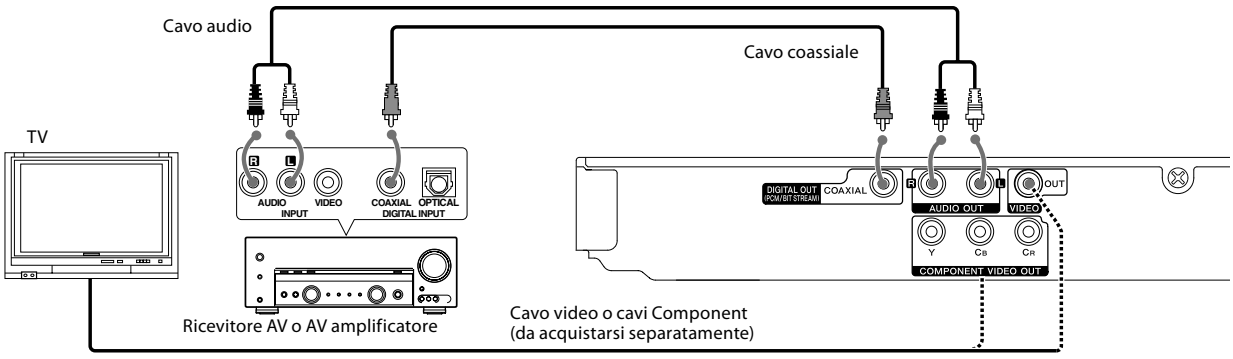
Collegamento con un televisore dotato di terminali di ingresso Component

Consultare la sezione "**TV Output Select**" a pagina 17.



Collegamento a un componente audio

Per la riproduzione di audio DTS, collegare con collegamenti digitali un ricevitore AV o un amplificatore AV in grado di decodificare segnale DTS.



Amplificatore dotato di due canali analogici stereo o Dolby Pro Logic II/Pro Logic:

Collegare le prese AUDIO OUT sinistra e destra del lettore DVD alle prese di ingresso audio sinistra e destra del vostro amplificatore, ricevitore o impianto stereo usando cavi audio.

Amplificatore dotato di due canali digitali stereo (PCM) o di decodificatore multicanale (Dolby Digital™ o DTS):

Collegare una delle prese DIGITAL OUT del lettore DVD (COAXIAL) alla presa corrispondente del proprio amplificatore. Usare un cavo digitale (coassiale). Scegliere "Bitstream" se si intende collegare il lettore DVD ad un amplificatore o altro apparecchio con un decodificatore multicanale. (Vedere pagina 17.)

Avvertenza per il sistema DTS

Se si riproducono CD o DVD registrati nel formato DTS, le uscite stereo analogiche del lettore producono quantità eccessive di rumore. Per evitare possibili danni al proprio sistema stereo, l'utente deve fare attenzione a non collegare uscite di segnale analogico del lettore ad un amplificatore. Per riprodurre il segnale DTS Digital Surround™, collegare all'uscita digitale (S/P DIF, AES/EBU o TosLink) del proprio lettore DVD un sistema di decodifica DTS a 5,1 canali.

Note:

- Se deve venire collegato anche un componente addizionale, consultarne prima il manuale.
- Se il formato audio dell'uscita digitale non è compatibile con il ricevitore (o amplificatore), il ricevitore produce un forte rumore o non riproduce affatto.

Nome e funzione delle parti

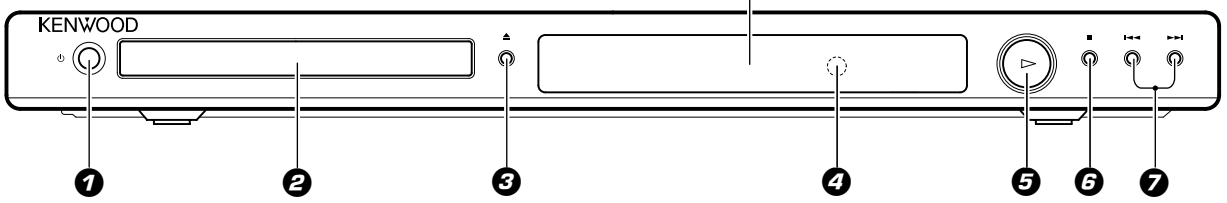
Unità principale

Modo di attesa

Anche durante lo spegnimento con il cavo di alimentazione inserito in una presa di corrente, una piccola quantità di energia elettrica viene consumata per alimentare la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

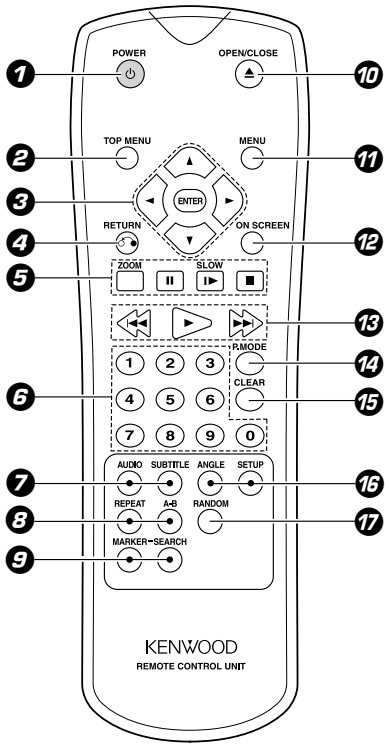
Display

- **DVD VIDEO:**
Tempo di riproduzione trascorso del titolo attualmente riprodotto.
- **Audio-CD, VCD, DivX, MP3, WMA:**
Tempo trascorso del brano (o file) attualmente in riproduzione.



1. **Interruttore di accensione (Vedere pagina 16.)**
Accende e porta in modalità di attesa quest'unità.
2. **Piatto portadisco (Vedere pagina 23.)**
3. **Tasto di apertura/chiusura del piatto portadisco (⏏) (Vedere pagina 23.)**
Fa aprire e chiudere il piatto portadisco.
4. **Sensore del telecomando (Vedere pagina 15.)**
5. **Tasto ► (Vedere pagina 23.)**
Dà inizio alla riproduzione.
6. **Tasto ■ (Vedere pagina 24.)**
Pone termine alla riproduzione.
7. **Tasti ⏮, ⏭ (Vedere pagina 24.)**
Fanno saltare o ricercare (via avanzamento o ritorno rapido) un capitolo o brano.

Unità telecomando



I tasti del telecomando aventi lo stesso nome dei tasti dell'unità principale hanno la stessa funzione.

1. **Interruttore di accensione (Vedere pagina 16.)**
Accende e porta in modalità di attesa quest'unità.
2. **Tasto TOP MENU (Vedere pagina 23.)**
Permette di far comparire il menu di un DVD.
3. **Tasti ▲, ▼, ◄, ►**
Permettono di scegliere una voce del menu.
Tasto ENTER
Conferma la scelta fatta con il menu.
4. **Tasto RETURN (Vedere pagina 20.)**
Inizia il ritorno un un VCD in modalità PBC.
5. **Tasto ZOOM (Vedi le pagine 28, 31.)**
Ingrandisce l'immagine video.
Tasto II (Vedi le pagine 24, 26.)
Porta temporaneamente in pausa la riproduzione. Premerlo più volte per riprodurre il video per fotogrammi.
Tasto SLOW I► (Vedere pagina 26.)
Dà inizio alla riproduzione al rallentatore.
Tasto ■ (Vedere pagina 24.)
Pone termine alla riproduzione.
6. **Tasti numerici (Vedi le pagine 26, 29.)**
Permettono di scegliere elementi numerati di un menu.
7. **Tasto AUDIO (Vedere pagina 27.)**
Permette di scegliere una lingua audio o un canale audio.
Tasto SUBTITLE (Vedere pagina 28.)
Permette di scegliere una lingua per i sottotitoli.

❽ **Tasto REPEAT (Vedere pagina 24.)**
Permette di ripetere la riproduzione.
Tasto A-B (Vedere pagina 25.)
Permette di ripetere la riproduzione da un punto A ad un altro B.

❾ **Tasto MARKER (Vedere pagina 27.)**
Contrassegna un qualsiasi punto nel corso della riproduzione.
Tasto SEARCH (Vedere pagina 27.)
Fa comparire sul display il menu Marker Search.

❿ **Tasto OPEN/CLOSE ⏏ (Vedere pagina 23.)**
Fa aprire e chiudere il piatto portadisco.

⓫ **Tasto MENU (Vedere pagina 23.)**
Fa comparire il menu di un DVD.

⓬ **Tasto ON SCREEN (Vedere pagina 22.)**
Fa comparire le visualizzazioni sullo schermo.

⓭ **Tasti ⏮, ⏭ (Vedere pagina 24.)**
Fanno saltare o ricercare (via avanzamento o ritorno rapido) un capitolo o brano.
Tasto ► (Vedere pagina 23.)
Dà inizio alla riproduzione.

⓮ **Tasto P. MODE (Vedere pagina 25.)**
Permette di passare alla modalità di modifica di programmi.

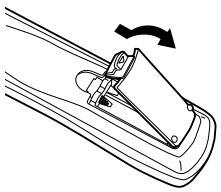
⓯ **Tasto CLEAR (Vedi le pagine 26, 27.)**
Permette di rimuovere un numero di brano dalla lista programmi (Program List) o un marchio dal menu Marker Search.

⓰ **Tasto ANGLE (Vedere pagina 28.)**
Sceglie l'angolazione della ripresa di un DVD.
Tasto SETUP (Vedere pagina 16.)
Permette far comparire o scomparire il menu Setup.

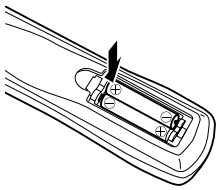
⓱ **Tasto RANDOM (Vedere pagina 30.)**
Permette di riprodurre brani in ordine casuale.

Caricamento delle batterie

1 Togliere il coperchio.

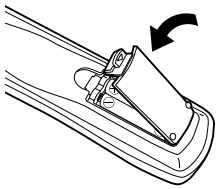


2 Inserire le batterie.

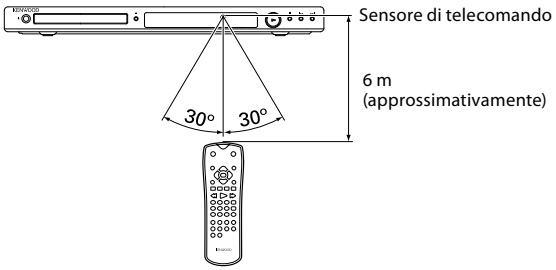


- Inserire due batterie R03 orientando le polarità nel modo indicato sul fondo del vano batterie.

3 Chiudere il coperchio.



Impiego



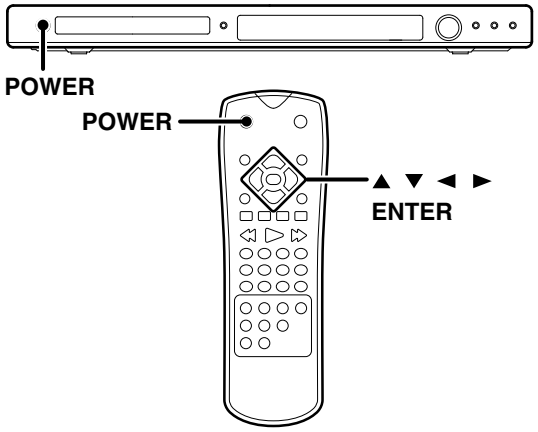
Inserire il cavo di alimentazione del sistema nella presa a parete e premere il tasto di alimentazione sul telecomando per attivare il sistema. Una volta attivato il sistema, premere il tasto funzione desiderato.

- Le pile in dotazione vengono fornite per il periodo di controllo del funzionamento e pertanto la loro durata di vita potrebbe risultare breve.
- Quando la distanza operativa del telecomando si accorcia, sostituire entrambe le pile con delle pile nuove.
- Il sistema può funzionare in modo difettoso se il sensore del telecomando viene esposto alla luce diretta del sole o alla luce di una lampada fluorescente con sistema di illuminazione ad alta densità (sistema inverter e così via). In tal caso, cambiare l'installazione del sistema per evitare il funzionamento difettoso.

Funzioni di impostazione

Alla prima accensione

Alla prima accensione di quest'unità apparirà un menu di scelta della lingua. Potete scegliere una lingua da usare con quest' unità.



1 Premere il tasto [POWER] portandolo su ON.

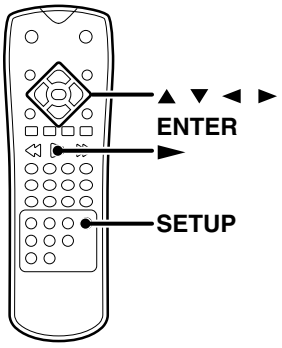
2 Usare i pulsanti [▲/▼/◄/►] per scegliere la lingua, quindi premere[ENTER] ed apparirà un menu di conferma.

3 Usare i tasti [◄/►] per scegliere [Enter] e premere [ENTER].

Nota:
Quando il cavo di alimentazione è tappato, attendere qualche secondo e quindi riaccenderlo.

Menu di impostazione

Usando il menu Setup, potete fare varie regolazioni ad immagini e sonoro. Potete anche impostare una lingua per i sottotitoli ed il menu Setup, oltre ad altri parametri ancora. Per dettagli sul menu Setup, consultare le pagine da 17 a 19.



Per far comparire e sparire il menu

1 Premere [SETUP] per fare comparire il menu. Una seconda pressione di [SETUP] vi riporta alla schermata iniziale.

Per passare al livello seguente:
Premere il tasto di cursore a destra [►].

Per passare al livello precedente:
Premere il tasto di cursore a sinistro [◄].

Operazioni di carattere generale

1 Premere il tasto [SETUP].

- Appare il menu Setup.

2 Usare i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere l'opzione desiderata, quindi [►] per passare al secondo livello.

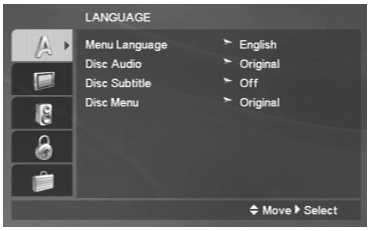
- Lo schermo mostra le impostazioni attuali per la voce scelta oltre alle impostazioni alternative.

3 Usare i tasti di cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere la seconda opzione desiderata e quindi [►] per passare al terzo livello.

4 Usare i tasti di cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere l'opzione desiderata e quindi [ENTER] per confermare le impostazioni fatte. Alcune voci possono richiedere fasi aggiuntive.

5 Premere il tasto [SETUP] o [►] per abbandonare il menu Setup.

LANGUAGE



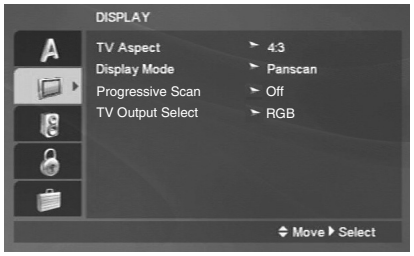
Menu Language
Permette di scegliere una lingua dal menu Setup e con le visualizzazioni sullo schermo.

Disc Audio/ Disc Subtitle/ Disc Menu DVD
Scegliere la lingua preferita per l'audio (audio del disco), i sottotitoli ed il menu del disco.

Original: viene utilizzata la lingua originale di registrazione del disco.

Other: Per scegliere un'altra lingua, premere un tasto numerico e quindi [ENTER] per impostare il numero corrispondente al codice della lingua desiderata consultando la lista apposita di questo manuale (Vedere pagina 21.). Se si imposta per errore un codice indesiderato, premere [CLEAR].

DISPLAY



TV Aspect
4:3: Scegliere quest'opzione se si usa un televisore normale di rapporto di forma 4:3.
16:9: Scegliere quest'opzione se si usa un televisore widescreen di rapporto di forma 16:9.

Display Mode
L'impostazione Display Mode funziona solo se TV Aspect si trova su "4:3".
Letterbox: visualizza un'immagine ampia con bande nere sotto e sopra di essa.

Panscan: Le estremità dell'immagine widescreen vengono recise per far stare l'immagine sullo schermo.

Progressive Scan
Se si usano le prese **COMPONENT VIDEO** ma si collega il lettore DVD ad un televisore analogico, impostare la modalità Progressive Scan su Off. Se si usano le prese **COMPONENT VIDEO** per il collegamento con un televisore compatibile col formato a scansione progressiva, invece, impostare la modalità Progressive Scan su On.

Quando la modalità ON viene scelta, appare una richiesta di conferma al passaggio a Progressive Scan. Se il proprio televisore non fosse compatibile con la modalità Progressive Scan, la schermata scompare e quella originaria torna dopo 10 secondi.

Nota:
Una volta che l'impostazione di emissione di segnale a scansione progressiva è stata fatta, l'immagine prodotta da quest'unità può venire vista solo con un televisore o monitor compatibile con la scansione progressiva. Se Progressive Scan viene portato su "On" per errore, tener premuto il pulsante [■] per 3 secondi. Portare la scansione progressiva su "Off".

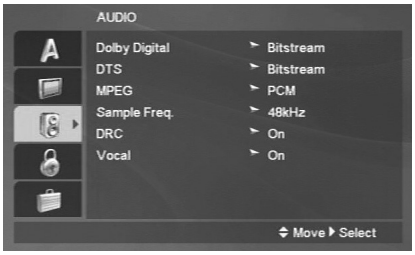
TV Output Select
Impostare le opzioni TV Output Select a seconda del tipo di collegamento usato con il televisore.
RGB: se il lettore è collegato alla presa **SCART**.
Y Cb Cr: se il proprio televisore è collegato alla prese **COMPONENT VIDEO** del lettore DVD.

Screen saver

Lo screen saver appare se si lascia il lettore DVD fermo per circa cinque minuti. Se lo screen saver permane per altri cinque minuti, il lettore DVD si spegne da sé.

AUDIO

Ciascun DVD possiede varie opzioni di riproduzione audio. Impostare le opzioni AUDIO del lettore a seconda del sistema audio che possedete.



Dolby Digital/ DTS/ MPEG
Bitstream: Scegliere "Bitstream" se si è collegata la presa DIGITAL OUT del lettore DVD con un amplificatore o altro apparecchio dotato di decodificatore Dolby Digital, DTS o MPEG.

PCM (per Dolby Digital/MPEG): Scegliere quest'opzione se si è collegati ad un amplificatore stereo analogico a due canali. I segnali audio da DVD codificati con Dolby Digital o MPEG vengono automaticamente rimissati in formato PCM a due canali.

Off (per DTS): Se si sceglie l'opzione "Off", il segnale DTS non viene emesso dalla presa **DIGITAL OUT**.

Sample Freq. (Frequenza) DVD
Se il vostro ricevitore a amplificatore NON è compatibile con segnali da 96 kHz, scegliere la posizione 48 kHz. In questo modo, quest'unità converte automaticamente ogni segnale da 96 kHz di frequenza in 48 kHz in modo che possa venire riprodotto.

Se il vostro ricevitore a amplificatore è compatibile con segnali da 96 kHz, scegliere la posizione 96 kHz. In questo modo, quest'unità fa passare ogni segnale in modo che possa venire riprodotto senza interferenze. Controllare il manuale del proprio amplificatore per controllarne le caratteristiche.

Se il disco dovesse proibire l'emissione di segnale a 96 kHz, questo viene sempre emesso dopo essere stato ricampionato a frequenze inferiori.

Continua alla pagina segente ►

DRC (Controllo della gamma dinamica) DVD

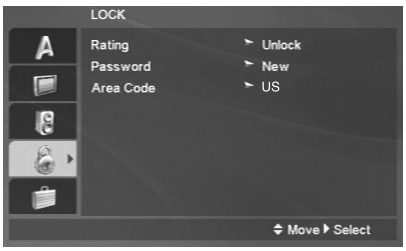
Col formato DVD, potete riprodurre il sonoro di un programma nel modo più realistico ed accurato grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, potreste voler comprimere la gamma dinamica del segnale prodotto (la gamma fra il suono più basso e quello più acuto riproducibili). Questo permette di ascoltare un film a volume ridotto senza che i dialoghi perdano di chiarezza. Per ottenere questo effetto, portare DRC su On.

Questa funzione è operativa solo durante la riproduzione di DVD registrati nel formato Dolby Digital.

Vocal DVD

Portare questo parametro su ON solo se si riproduce un DVD karaoke multicanale. I canali karaoke vengono quindi riprodotti in normale segnale stereo.

LOCK (Controllo dei genitoril)



Rating DVD

Alcuni film possono contenere scene che non volete i vostri figli vedano. Molti di questi dischi contengono informazioni che permettono il controllo della riproduzione dell'intero film o di alcune sue scene. I film e le scene sono classificate con un numero da 1 a 8 a seconda del paese. Alcuni dischi offrono alternative alle scene incriminate.
La caratteristica di controllo dei genitori permette di bloccare l'accesso alle scene classificate al di sotto di un certo valore da voi scelto, prevenendone l'accesso da parte dei vostri figli.

1 Scegliere "Rating" dal menu LOCK e premere il tasto di cursore a destra [►].

2 Per avere accesso alle caratteristiche Rating (valutazione), Password (Password) e Area Code (Codice di paese), dovete prima immettere il codice a quattro cifre da voi creato. Se non lo avete ancora digitato, verrete invitati a farlo.

Immettere il codice e premere il tasto [ENTER]. Reimmetterlo e premere il tasto [ENTER] una seconda volta per verificarlo. Se si commette un errore prima di premere [ENTER], premere il tasto [CLEAR].

3 Scegliere una valutazione da 1 a 8 usando i tasti di cursore in su/in giù [▲/▼].

Rating 1-8: Il valore (1) è il più e quello (8) il meno restrittivo.

Unlock
Se scegliete quest'opzione, il controllo dei genitori viene disattivato e il disco viene riprodotto per intero.

Nota:
- Prima di impostare "Rating" dovete impostare un codice di area.
- Se impostate un livello di restrizione, tutte le scene di valore pari o superiore vengono riprodotte. Quelle di valore inferiore non vengono riprodotte a meno che non sia disponibile una versione alternativa. Questa deve avere una valutazione pari o superiore. Se non viene trovata un'alternativa ad una scena, la riproduzione cessa. Per riprodurre la scena dovete introdurre il password a quattro cifre o cambiare la valutazione della scena.

4 Premere il tasto [ENTER] per confermare la scelta fatta e premere [SETUP] per uscire dal menu.

Password (codice di sicurezza)

Potete impostare o cambiare un password.

1 Scegliere Password dal menu LOCK e quindi il tasto di cursore a destra [►].

2 Seguire la fase 2 descritta in"Rating". Viene evidenziato "Change" o "New".

3 Impostare il codice a quattro cifre e premere il tasto [ENTER]. Digitarlo di nuovo per confermarlo.

4 Premere il tasto [SETUP] per uscire dal menu.

Se dimenticate il codice di sicurezza

Se dimenticate il codice di sicurezza, potete cancellarlo nel modo seguente.

1 Premere il tasto [SETUP] per visualizzare il menu Setup.

2 Digitare il numero a sei cifre "210499", che cancella il codice di sicurezza.

3 Impostare il nuovo password a quattro cifre nel modo descritto.

Area Code (Codice di area) DVD

Impostare il codice del paese/area del mondo da cui proviene il DVD servendovi della tabella apposita di questo manuale. I livelli di proibizione della visione dei dischi dipendono dal paese. (Vedere pagina 21.)

1 Scegliere "Area Code" dal menu LOCK e quindi il tasto di cursore a destra [►].

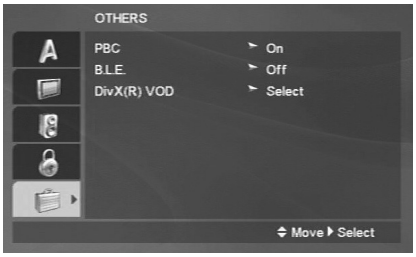
2 Seguire la fase 2 descritta in"Rating".

3 Scegliere il primo carattere usando il tasto di cursore in su/in giù [▲/▼].

4 Spostare il cursore con il tasto di cursore a destra [►] e scegliere il secondo carattere usando il tasto di cursore in su/in giù [▲/▼].

5 Premere il tasto [ENTER] per confermare il codice di area impostato.

OTHERS



PBC (VCD)

Imposta la modalità Playback Control (controllo della riproduzione) su On o Off.

On: I Video-CD vengono riprodotti in modalità PBC.

Off: Il modo PBC viene disattivato e viene riprodotto nel modo normale.

B.L.E. (Black Level Expansion)

Permette di scegliere il livello del nero nelle immagini riprodotte. Impostarlo a seconda delle preferenze e del monitor posseduto.

On: Scala dei grigi espansa (punto di taglio a 0 IRE)

Off: Scala dei grigi standard (punto di taglio a 7,5 IRE)

Nota:
La funzione B.L.E. funziona solo col sistema di colore NTSC.

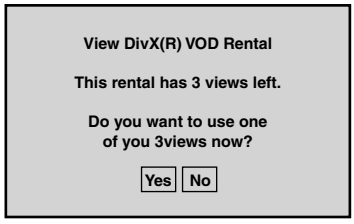
DivX(R) VOD (DivX)

Potete visualizzare il codice di registrazione DivX DRM (Digital Rights Management, o gestione diritti digitale) solo per la vostra unità. Il codice di registrazione viene usato per agenti di servizio VOD (Video-On-Demand, o video su richiesta). Potete acquistare o affittare il file di un film criptato.



Se si affitta un file VOD DivX, esso può avere varie opzioni di limitazione alla visione come esposto di seguito.

Visualizzazione del numero che per mette la visione del file



Il periodo di affitto è scaduto.

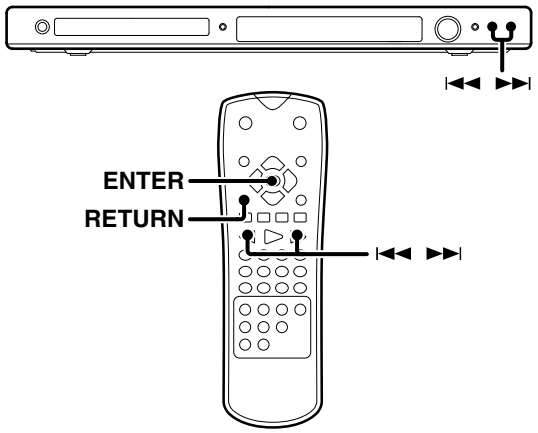


Visualizzazione di mancanza di autorizzazione

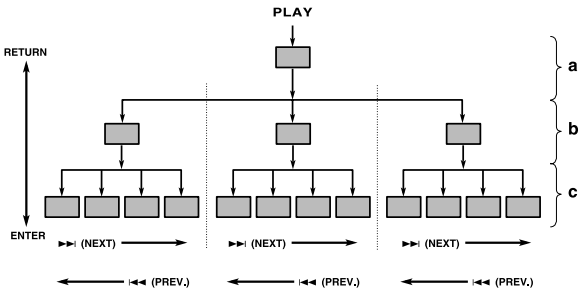


Struttura gerarchica dei menu VCD (P.B.C.) VCD

La scelta di una voce sulla pagina video durante la riproduzione di un P.B.C. – VCD compatibile, provoca la visualizzazione di un menù con voci più dettagliate. Quando i menu sono collegati in diversi strati, si afferma che i menù hanno una struttura gerarchica. Con questa struttura, la scena desiderata può essere raggiunta ripetendo la selezione della voce nelle videate dei menù.



Esempio di struttura gerarchica



a: Primo livello (menù)
b: Secondo livello (sotto-menù)
c: Terzo livello (scene)

Avanzamento

Dopo la selezione di una voce nella videata del menù con il tasto [ENTER] o con i tasti numerici, avviene l'avanzamento al menù successivo di livello più basso. Quando la destinazione d'avanzamento è la "scena" da riprodurre, i contenuti di quest' ultima saranno riprodotti.

- Quand'è possibile selezionare parecchi menù (scene) in ogni livello, è possibile commutare tra le videate usando i tasti ►►I (NEXT) e I◄◄ (PREV.).

Ritorno

Ogni volta che si preme il tasto [RETURN], si ritorna al menù successivo di livello superiore.

Lista codici di lingua dei menu DVD

Lingua	Codici
Afar	6565
Abkhazi	6566
Afrikaans	6570
Amarico	6577
Arabo	6582
Assamese	6583
Aymara	6588
Azerbaijani	6590
Bashkir	6665
Bielorusso	6669
Bulgaro	6671
Bihari	6672
Bengali; Bangla	6678
Tibetano	6679
Bretone	6682
Catalano	6765
Corso	6779
Ceco	6783
Gallese	6789
Danese	6865
Tedesco	6869
Bhutani	6890
Greco	6976
Inglese	6978
Esperanto	6979
Spagnolo	6983
Estone	6984
Basco	6985
Persiano	7065
Finlandese	7073
Figiano	7074

Lingua	Codici
Faroese	7079
Francese	7082
Frisone	7089
Gaelico irlandese	7165
Gaelico scozzese	7168
Galiziano	7176
Guaranì	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Hindi	7273
Croato	7282
Ungherese	7285
Armeno	7289
Interlingua	7365
Indonesiano	7378
Islandese	7383
Italiano	7384
Ebraico	7387
Giapponese	7465
Yiddish	7473
Giavanese	7487
Georgiano	7565
Kazakh	7575
Groenlandese	7576
Khmer	7577
Kannada	7578
Coreano	7579
Kashmiri	7583
Curdo	7585
Kirghiz	7589
Latino	7665

Lingua	Codici
Lingala	7678
Lao	7679
Lituano	7684
Lettone	7686
Malagasy	7771
Maori	7773
Macedone	7775
Malayalam	7776
Mongolo	7778
Moldavo	7779
Mahrathi	7782
Malay	7783
Maltese	7784
Birmano	7789
Nauru	7865
Nepali	7869
Olandese	7876
Norvegese	7879
Oriya	7982
Punjabi	8065
Polacco	8076
Pashto; pushto	8083
Portoghese	8084
Quechua	8185
Reto-romancio	8277
Rumeno	8279
Russo	8285
Sanscrito	8365
Sindhi	8368
Serbocroato	8372
Singalese	8373

Lingua	Codici
Slovacco	8375
Sloveno	8376
Samoano	8377
Shona	8378
Somali	8379
ALbanes	8381
Serbo	8382
Sundanese	8385
Svedese	8386
Swahili	8387
Tamil	8465
Telugu	8469
Tajik	8471
Thai	8472
Tigrinya	8473
Turkmeno	8475
Tagalog	8476
Tonga	8479
Turco	8482
Tatar	8484
Twi	8487
Ucraino	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapük	8679
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yoruba	8979
Cinese	9072
Zulu	9085

Lista dei codici di area

Area	Codice
Afghanistan	AF
Argentina	AR
Australia	AU
Austria	AT
Belgio	BE
Bhutan	BT
Bolivia	BO
Brasile	BR
Cambogia	KH
Canada	CA
Cile	CL
Cina	CN
Colombia	CO
Congo	CG
Costa Rica	CR
Croazia	HR
Repubblica Ceca	CZ
Danimarca	DK
Ecuador	EC
Egitto	EG
El Salvador	SV

Area	Codice
Etiopia	ET
Figi	FJ
Finlandia	FI
Francia	FR
Germania	DE
Regno Unito	GB
Grecia	GR
Groenlandia	GL
Isole Heard e MacDonald	HM
Hong Kong	HK
Ungheria	HU
India	IN
Indonesia	ID
Israele	IL
Italia	IT
Giamaica	JM
Giappone	JP
Kenya	KE
Kuwait	KW
Libia	LY
Lussemburgo	LU

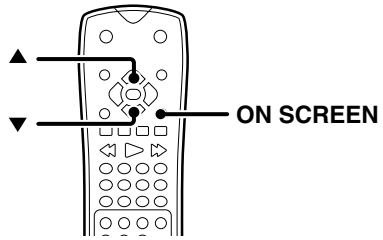
Area	Codice
Malaysia	MY
Maldive	MV
Messico	MX
Monaco	MC
Mongolia	MN
Marocco	MA
Nepal	NP
Paesi Bassi	NL
Antille Olandesi	AN
Nuova Zelanda	NZ
Nigeria	NG
Norvegia	NO
Oman	OM
Pakistan	PK
Panama	PA
Paraguay	PY
Filippine	PH
Polonia	PL
Portogallo	PT
Romania	RO
Federazione Russa	RU

Area	Codice
Arabia Saudita	SA
Senegal	SN
Singapore	SG
Slovacchia	SK
Slovenia	SI
Sudafrica	ZA
Corea del Sud	KR
Spagna	ES
Sri Lanka	LK
Svezia	SE
Svizzera	CH
Taiwan	TW
Tailandia	TH
Turchia	TR
Uganda	UG
Ucraina	UA
Stati Uniti	US
Uruguay	UY
Uzbekistan	UZ
Vietnam	VN
Zimbabwe	ZW

Riproduzione normale di dischi

Visualizzazione sullo schermo DVD VCD DivX

Visualizzazione sullo schermo Il display dei titoli a schermo contiene molte funzioni di riproduzione. Per visualizzare il display dei titoli, premere il tasto [ON SCREEN] mentre è in corso la riproduzione di un disco. Utilizzare il cursore in su/in giù (▲/▼) per spostarsi attraverso le varie funzioni presente sul display dei titoli. Ogni funzione è illustrata da un'icona.



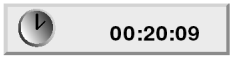
Esempio:
Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di DVD



Numero del titolo



Numero di capitolo



Ricerca a tempo



Lingua audio e modalità di uscita digitale audio



Lingua dei sottotitoli



Angolazione

Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di VCD



Numero di brano (o modalità PBC)



Ricerca a tempo



Canale audio

Visualizzazione sullo schermo durante la riproduzione di DivX



Numero di brano



Ricerca a tempo



Lingua audio e modalità di uscita digitale audio



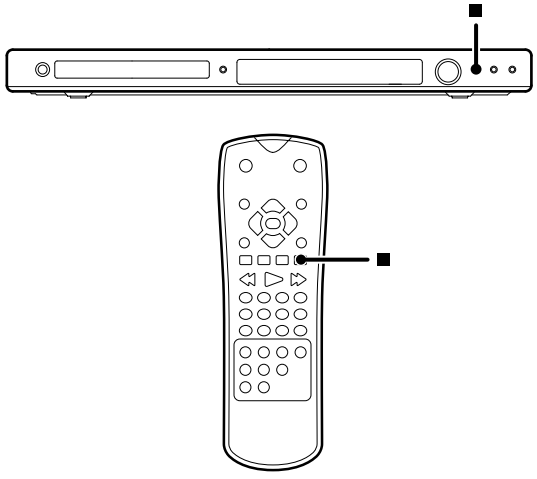
Lingua dei sottotitoli

Nota:
Il visualizzazione sullo schermo viene spento se nessuna operazione viene eseguita per alcuni secondi.

Memoria dell'ultima scena

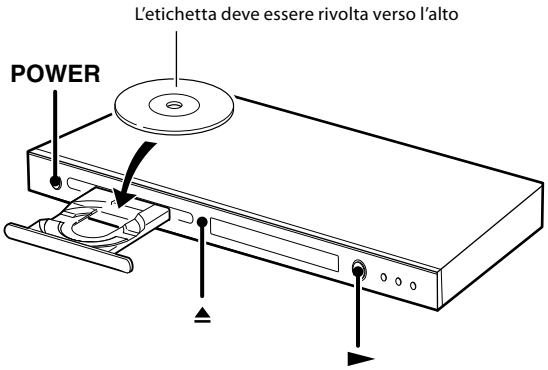
CD DVD

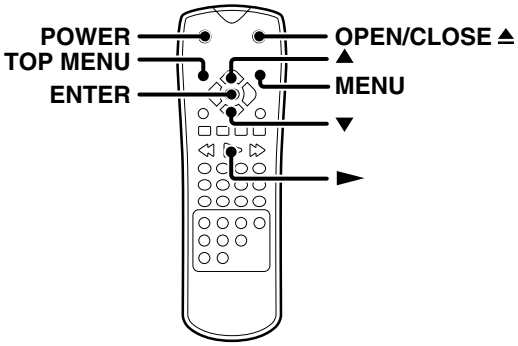
Questo lettore memorizza l'ultima scena dall'ultimo disco riprodotto. Questa rimane in memoria anche se il disco viene tolto o si spegne il lettore. Se si carica un disco la cui scena è memorizzata, questa viene automaticamente riprodotta. Se la funzione di memoria dell'ultima scena non è necessaria, premere [■] ad unità ferma.



Nota:
Il lettore non memorizza una scena dal disco se il lettore viene spento prima che la riproduzione del disco sia iniziata.

Riproduzione di base





1 **Premere il tasto [POWER] portandolo su ON.**

2 **Premere il tasto [▲] per fare aprire il piatto portadisco.**

3 **Caricare un disco.**

4 **Iniziare la riproduzione.**

Per iniziare la riproduzione di DVD VIDEO, audio-CD o VCD

Premere il tasto [►].

Visualizzazione del tempo trascorso di un titolo, brano o file



- Quando si preme il tasto [►] mentre il vassoio è aperto, il vassoio si chiude automaticamente e viene avviata la riproduzione.

Nota:
Se sullo schermo appare un menu del disco
Nel caso dei DVD interattivi, sullo schermo appare un menu del disco. Premere [ENTER] per selezionare voci specifiche del menu che si desidera riprodurre utilizzando i tasti del cursore.

Per iniziare la riproduzione di audio-CD, file DivX, MP3, WMA o JPEG

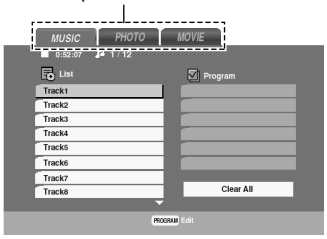
Non è possibile riprodurre cartelle e file oltre il limite massimo consentito dal supporto.
Il lettore richiede un certo tempo per verificare il supporto su cui sono stati registrati file DivX/MP3/WMA/JPEG prima di iniziare la loro riproduzione.

Premere i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere il file desiderato e quindi premere il tasto [►] o [ENTER] per dare inizio alla riproduzione.

Premere il tasto [MENU] per passare alla pagina successiva.

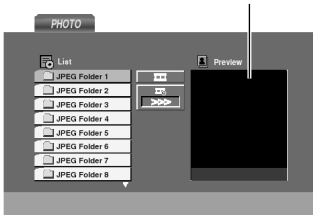
Esempio di menu MP3

Tipi di file



Esempio di menu JPEG

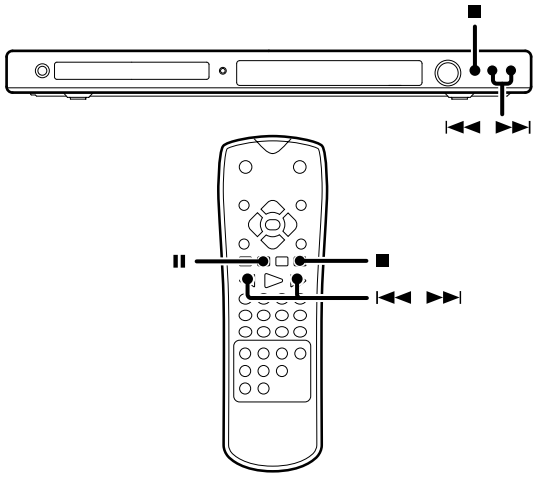
Finestra di anteprima



- Se un disco contiene file contenenti musica, immagini e filmati, premere il tasto [TOP MENU] per scegliere il tipo di file (music (musica), photo (foto) o movie (filmato), Vedere pagina 8.) da riprodurre.

Note:
- Dopo che tutti i file di una cartella sono stati riprodotti, la riproduzione cessa.
- e state visualizzando una lista di file di un menu MP3/ WMA e volete tornare alla lista di cartelle, usare i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere , quindi premere il tasto [ENTER].

Funzioni di riproduzione dei dischi



Note:
- Quando si utilizzando le funzioni di Salto, Ricerca, Passo o Moviola, sul DVD e VCD non si ode nessun suono (audio).
- Le funzioni di riproduzione non sono disponibili durante le schermate introduttive di un film.

Per far fermare la riproduzione

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

Premere il tasto [■].

Per portare in pausa la riproduzione CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

Premere il tasto [II].

- A ogni pressione del tasto, alternativamente si mette in pausa e si riproduce il disco.
- Durante la riproduzione di un DVD, VCD, questa riprende e continua ad ogni pressione del tasto. (Vedere pagina 26.)

Evitamento di capitoli o brani

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

Premere il tasto [I◄◄] or [►►I].

- Viene saltato il capitolo (o la traccia) nella direzione del tasto premuto e il capitolo (o la traccia) selezionato viene riprodotto dall'inizio.
- Quando si preme il tasto [I◄◄] durante la riproduzione, il capitolo (o la traccia) in riproduzione viene riprodotto dall'inizio.
- Quando il tasto [I◄◄] viene premuto entro tre secondi dall'inizio della riproduzione di un capitolo (o traccia), la riproduzione inizia dall'inizio del capitolo (o traccia) precedenti.

Nota:
La funzione di capitolo non è utilizzabile se il disco stesso non contiene capitoli.

Ricerca CD DVD VCD DivX MP3 WMA

Premere il tasto [I◄◄] o [►►I] per oltre due secondi durante la riproduzione per scegliere la velocità di ricerca, poi lasciarlo andare.

Ogni volta che si tiene premuto il tasto [I◄◄] o [►►I] la velocità di ricerca cambia.

Nel momento della riproduzione del DVD o DivX
① ▷ (Velocità normale)
② ▷▷
③ ▷▷▷
④ ▷▷▷▷
⑤ ▷▷▷▷▷

Nel momento della riproduzione del VCD
① ▷ (Velocità normale)
② ▷▷
③ ▷▷▷
④ ▷▷▷▷

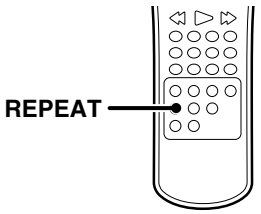
Nel momento della riproduzione del CD, MP3 o WMA
① ▷ (Velocità normale)
② ▷▷ x 2
③ ▷▷ x 4
④ ▷▷ x 8

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto [►].
- Nella modalità P.B.C. di VCD la funzione di ricerca non funziona.

Ripetizione della riproduzione

CD DVD VCD DivX MP3 WMA

Un capitolo, titolo, traccia o disco desiderati possono venire riprodotti più volte.



Durante la riproduzione, premere il tasto [REPEAT].

Icona del ripetizione



A ogni pressione del tasto la selezione cambia.

Al momento della riproduzione DVD VIDEO
① "Chapter"
② "Title"
③ "Off" (ripetizione disattivata)

Al momento della riproduzione audio-CD/VCD/DivX/MP3/WMA
① "Track"
② "All"
③ Si spegne (ripetizione disattivata)

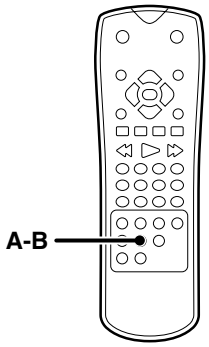
- Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere il tasto [REPEAT] e selezionare "Off".

Note:
- Premendo [►►I] una volta durante la ripetizione di capitoli o la ripetizione di brani, la funzione di ripetizione stessa viene cancellata.
- Con P.B.C. nel modo VCD, la funzione di ripetizione della riproduzione non funziona.

Ripetizione della riproduzione A-B

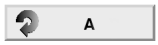
CD DVD VCD DivX

La funzione di ripetizione A-B consente di contrassegnare un segmento da ripetere tra l'inizio "A" e la fine "B" del segmento del quale si desidera ripetere la riproduzione.



1 Premere il tasto [A-B] van de afstandsbediening bij het begin van het fragment (geluidspassage) dat u herhaaldelijk wilt weergeven.

Icona del ripetizione A



- Il display "A" appare.

2 Premere di nuovo il tasto [A-B] per scegliere una scena (audio) come punto finale.

Icona del ripetizione A-B

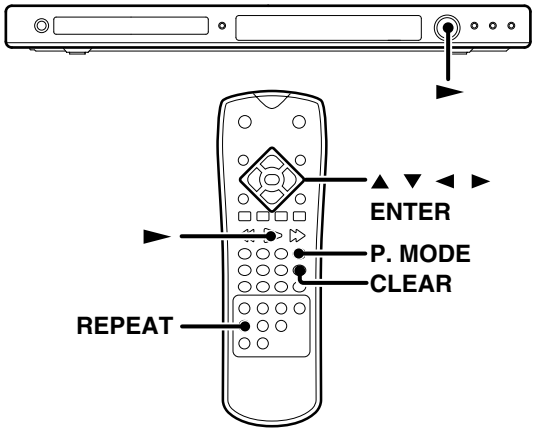


- "Appare l'indicazione "A-B" e la ripetizione della sequenza inizia.
- Per annullare la ripetizione della riproduzione [A-B], premere il tasto A-B .

Riproduzione programmata

CD MP3 WMA

È possibile ascoltare tracce di un CD, MP3 o WMA in qualsiasi ordine desiderato.



Modifica del programma

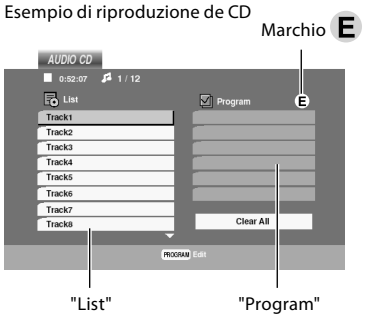
1 Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi.

- Il menu Audio CD o MUSIC appare.

2 Premere il tasto [P. MODE].

- Il marchio E appare alla destra della parola "Program" sul lato destro della schermata del menu.

Esempio di riproduzione de CD



- Per uscire dalla modalità di modifica dei programmi, premere il tasto [P. MODE] un'altra volta.

3 Scegliere un brano particolare da "Lista" premendo i pulsanti di cursore in su/in giù [▲/▼] e quindi il tasto [ENTER] per mettere il brano scelto nella lista "Program".

4 È possibile selezionare un massimo di 30 voci, ripetendo i passaggi da 3.

5 Scegliere il brano da riprodurre dalla lista dei programmi premendo i tasti di cursore in su/in giù [▲/▼].

6 Premere il tasto [►] per dare inizio alla riproduzione.

- La riproduzione inizia e procede nell'ordine programmato. La riproduzione si ferma dopo che tutte le tracce del programma sono state riprodotte una volta.

Continua alla pagina segente ►

Riproduzione normale di dischi

- L'unità si ferma quando il tasto [■] viene premuto. Per riavviare la riproduzione programmata, premere il tasto [►].

Per ripetere la riproduzione programmata

Durante la riproduzione programmata, premere il tasto [REPEAT].

Ciascuna pressione cambia la modalità di funzionamento nell'ordine seguente.

① "TRACK" : viene ripetuta la traccia attuale.
② "ALL" : vengono ripetute tutte le tracce.
③ Si spegne (ripetizione disattivata)

Nota:
Se si preme [►►I] una volta durante la Nota riproduzione ripetuta di tracce, questa viene cancellata.

Cancellazione di un brano dalla lista di un programma

1 **A lettore fermo, premere il tasto [P.MODE] ed il marchio E apparirà.**

2 **Premere i tasti del cursore [◄/►/▲/▼] per scegliere la traccia da eliminare dal programma.**

3 **Premere il tasto [CLEAR].**

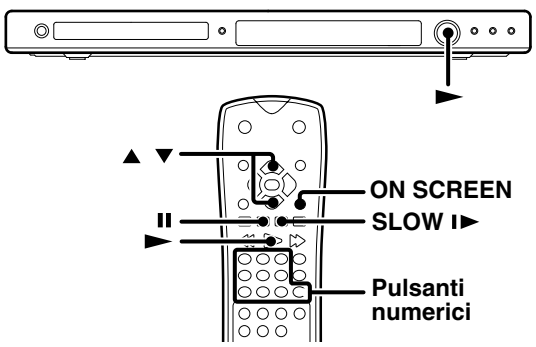
Cancellazione dell'intera lista di un programma

1 **A lettore fermo, premere il tasto [P.MODE] ed il marchio E apparirà.**

2 **Scegliere "Clear All" e poi premere il tasto [ENTER].**

- Viene cancellato l'intero programma del disco. Cancellazione di un brano dalla lista di un programma
- Il programma viene cancellato anche rimuovendo il disco dal lettore.

Caratteristiche di riproduzione di dischi di film



STEP (PASSO) (fermo immagine e avanzamento a fotogrammi)

DVD VCD DivX

Durante la riproduzione, premere il tasto [II].

- Ogni volta che si premono i tasti, l'immagine avanza di un fotogramma.
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto [►].

Moviola DVD VCD DivX

Durante la riproduzione, premere il tasto [SLOW I►].

A ogni pressione si cambia velocità di spostamento. (il rallentatore all' indietro non è possibile)
① 1/16
② 1/8
③ 1/4
④ 1/2

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto [►].

Riproduzione di una traccia o titolo desiderati DVD VCD DivX

La tecnologia digitale utilizzata dai dischi DVD VIDEO consente di dividere un titolo in singoli capitoli (così come per i brani di un CD).

Nel momento della riproduzione del DVD VIDEO

1 **Premere il tasto [ON SCREEN].**

2 **Premere i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere l'icona di un titolo o capitolo.**



Kcona di titolo



Icona di capitolo

3 **Premere i tasti numerici e quindi quello [►].**

Per scegliere la traccia numero 23: 2, 3 e ►

Nota:
La funzione di capitolo non è utilizzabile se il disco stesso non contiene capitoli.

Nel momento della riproduzione del VCD

Premere i tasti numerici e quindi quello [►].

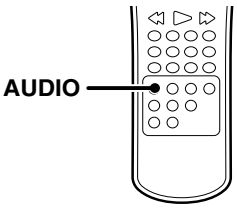
Per scegliere la traccia numero 23: 2, 3 e ►

Nota:
Durante la riproduzione del VCD, questa funzione è attiva solo quando il P.B.C. è disattivato. (Vedere pagina 20.)

Selezione della lingua dell'audio

DVD DivX

Se il disco è stato creato con parlati di lingue diverse, potete usare il tasto AUDIO per cambiare temporaneamente l'impostazione Audio del lettore DVD.



Durante la riproduzione, premere il tasto [AUDIO].

La lingua in uso viene cambiata ad ogni pressione del tasto [AUDIO].



Lingua audio (DVD)

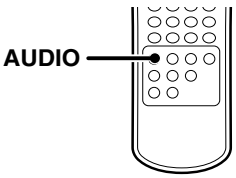


Lingua audio (DivX)

Note:
- La funzione lingua è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
- Se si sceglie una lingua audio col tasto [AUDIO], la regolazione della lingua audio fatta col menu principale del lettore DVD (nel menu Language Preferences del menu Setup) viene sostituita solo temporaneamente.

Per scegliere il canale Audio VCD

È possibile scegliere di riprodurre l'audio registrato sul disco solo per canale destro o per canale sinistro.



Durante la riproduzione VCD, premere il tasto [AUDIO].



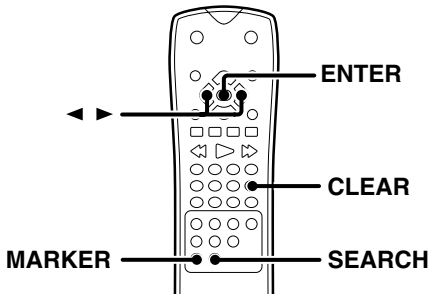
Canale audio

A ogni pressione del tasto la selezione cambia.

① LEFT
② RIGHT
③ STEREO

Uso della caratteristica di segnalibro DVD VCD DivX

La caratteristica di segnalibro permette di contrassegnare un punto su di un disco che si desidera poter raggiungere facilmente in futuro. Potete memorizzare sino a nove segnalibri.



Creazione di un segnalibro

Quando si raggiunge la scena desiderata, premere il tasto [MARKER].



Icona del segnalibro

- L'icona del segnalibro appare brevemente sullo schermo televisivo.
- Ripetere quest'operazione per memorizzare sino a nove segnalibri.

Per richiamare o cancellare una scena che possiede un segnalibro

1 Durante la riproduzione, premere il tasto [SEARCH].



Icona di ricerca segnalibri

- Sullo schermo appare l'icona di ricerca di segnalibri.

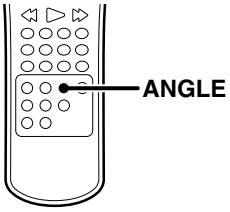
2 Premere i tasti del cursore a sinistra/destra [◄/►] per scegliere un numero di segnalibro da richiamare o cancellare.

3 Premere il tasto [ENTER] per riprodurre dalla scena contrassegnata o premere il tasto [CLEAR] per cancellare il segnalibro.

Note:
- A seconda del disco, la funzione di segnalibro può non essere utilizzabile.
- Se la modalità P.B.C. del disco è attiva, la funzione di segnalibro non funziona. (Vedere pagina 20.)
- De bladwijzers worden gewist wanneer de disc uit de speler wordt genomen of als de speler wordt uitgeschakeld.

Modifica dell'angolazione della telecamera DVD

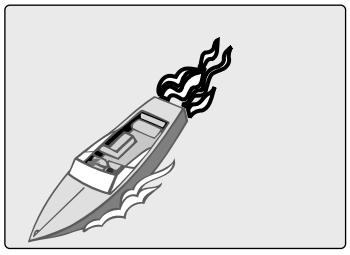
Met de bladwijzerfunctie kunt u een bepaald punt op de disc markeren, zodat u dit naderhand weer snel kunt opzoeken. In totaal kunt u 9 bladwijzers op de disc vastleggen.
Als u een DVD-disc afspeelt die scènes bevat die vanuit meerdere camerahoeken zijn opgenomen, begint de hoekindicator op het TV-scherm te knipperen.



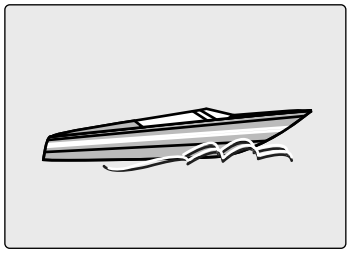
1 Mentre l'indicatore di angolazione lampeggia, premere il tasto [ANGLE].



Angolazione

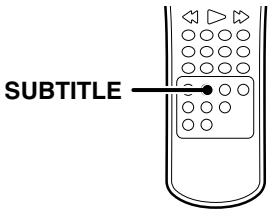


2 Selezionare la lingua per l'audio e poi premere il tasto [ANGLE].



Selezione della lingua dei sottotitoli DVD DivX

Mentre si guarda un film su disco, è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli (ma solo se il disco è stato creato con i sottotitoli).



Durante la riproduzione, premere il tasto [SUBTITLE].

La lingua in uso viene cambiata ad ogni pressione del tasto [SUBTITLE].



Lingua dei sottotitoli

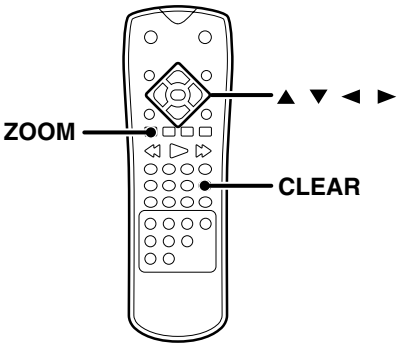
Note:
- La funzione sottotitoli è attiva solo se il disco è stato creato con tracce audio multiple.
- Il menu dei sottotitoli del disco appare nel caso il disco ne contenga.
- I file dei sottotitoli dei file DivX visualizzabili è solo dei tipi srt, txt, smi, ssa e sub.
- Se non ci sono informazioni o se esiste un codice non leggibile nel file DivX, viene visualizzato il numero "1", ecc.

Informazioni per la visualizzazione dei sottotitoli del DivX
Se i sottotitoli non sono visualizzati correttamente, procedere come segue:

1 Tener premuto [SUBTITLE] per circa 3 secondi durante la riproduzione. Viene visualizzato il codice lingua.
2 Premere i tasti del cursore a sinistra/destra [◄/►] per selezionare un codice lingua diverso fino alla corretta visualizzazione dei sottotitoli.
3 Premere e tenere premuto [SUBTITLE] per circa 3 secondi.

Funzione di zoom DVD VCD DivX

La funzione di zoom permette di ingrandire l'immagine video.



1 Durante la riproduzione, premere il tasto [ZOOM].

- Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell' immagine.

A ogni pressione del tasto la selezione cambia.
① 100 % grootte (Dimensioni normali)
② 400 % grootte
③ 1600 % grootte

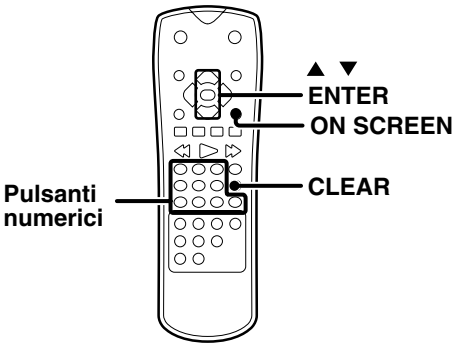
2 Premere i tasti del cursore [◄/►/▲/▼] per muoversi all'interno dell'immagine ingrandita.

- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto [ZOOM] o [CLEAR].

Nota:
Lo zoom potrebbe non funzionare con certi DVD.

Ricerca a tempo DVD VCD DivX

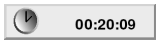
Questa funzione permette di iniziare la riproduzione in un qualsiasi momento.



1 Durante la riproduzione, premere il tasto [ON SCREEN].

- La casella di ricerca a tempo mostra il tempo di riproduzione trascorso.

2 Premere i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere l'icona dell'orologio.



Icona dell'orologio

- Appare l'indicazione "--:--:--".

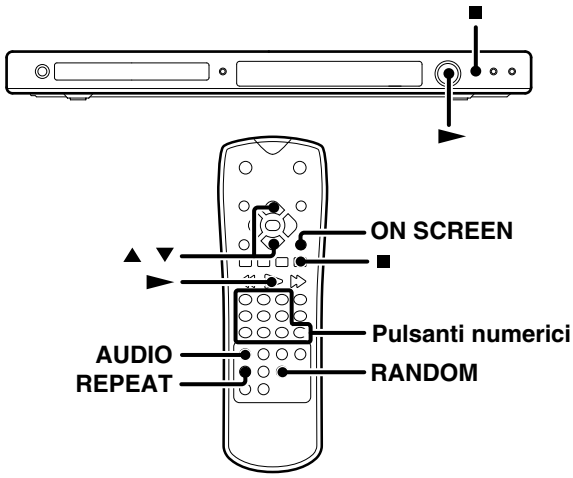
3 Premere i tasti numerici per digitare le cifre dell'ora di avvio in ore, minuti e secondi da sinistra a destra.

- Se si imposta un numero scorretto, premere il tasto [CLEAR] per rimuoverlo. Digitare quindi quello giusto.

4 Premere il tasto [ENTER] per confermare l'operazione fatta.

- La riproduzione inizia dall'ora impostata.

Caratteristiche di riproduzione di musica

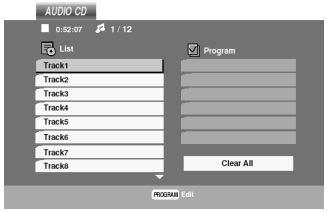


Uso dello schermo televisivo per iniziare la riproduzione

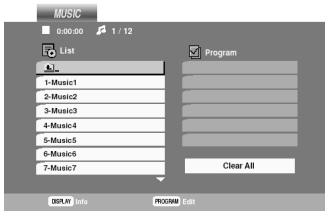
(CD) (MP3) (WMA)

Inserito un CD audio, MP3 o WMA nell'unità, un menu appare sullo schermo del televisore.

Esempio di menu CD audio



Esempio di menu MP3/WMA



Premere i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere un brano e quindi premere il tasto [►] o [ENTER] per dare inizio alla riproduzione.

Riproduzione di una traccia desiderati (CD) (MP3) (WMA)

Premere i tasti numerici.

Per scegliere la traccia numero 23: 2, 3

Visualizzazione dei tag ID3

(MP3) (WMA)

Quando si riproduce un file che contiene informazioni come i titoli dei brani, potete vederne le informazioni premendo il tasto [ON SCREEN].

Premere il tasto [ON SCREEN] per fare comparire il tag ID3.

- Il titolo, l'artista, l'album, l'anno ed il commento appaiono sullo schermo del televisore.

  A ogni pressione del tasto la selezione cambia.

  ① (Nome del file)
  ② Title
  ③ Artist
  ④ Album
  ⑤ Year
  ⑥ Comment

- Se non sono presenti informazioni, l'indicazione "No ID3 Tag Info" (nessun tag ID3) appare sullo schermo.

Riproduzione casuale

(CD) (MP3) (WMA) (VCD)

Le tracce di un disco vengono riprodotti in ordine casuale.

Durante la riproduzione, premere il tasto [RANDOM].

- La schermata di riproduzione casuale appare sullo schermo del televisore.
- Ogni volta che si preme il tasto [RANDOM], si attiva o si disattiva la funzione di riproduzione casuale.
- Premendo il tasto [►►I] durante la riproduzione casuale, quest'unità sceglie un altro brano e lo riproduce.

Cancellazione della riproduzione casuale

1 Per far cessare la riproduzione casuale, premere il tasto [■].

2 Premere il tasto [RANDOM] per far cessare la riproduzione casuale.

Per ripetere la riproduzione casuale

Durante la riproduzione, premere il tasto [REPEAT].

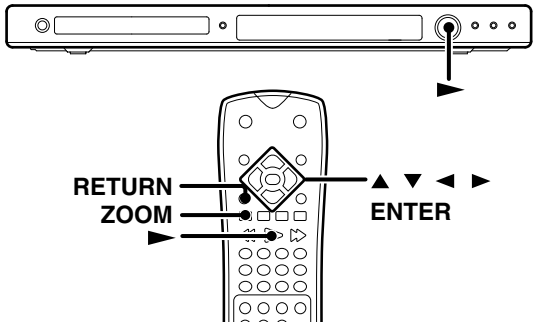
A ogni pressione del tasto la selezione cambia.

① "TRACK"
② "ALL"
③ Si spegne (ripetizione disattivata)

Nota:

- Dopo che tutti i brani del disco sono stati riprodotti in ordine casuale, la riproduzione si ferma.
- Nella modalità P.B.C. di VCD la funzione di riproduzione casuale non funziona.

Caratteristiche di riproduzione di foto *(solo file JPEG)*



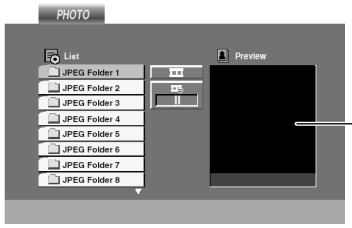
Per iniziare la riproduzione JPEG

Una volta inserito un disco contenente file audio e JPEG, un menu appare sullo schermo.

1 Premere i pulsanti di cursore in su/giù [▲/▼] per scegliere una cartella, quindi premere il tasto [ENTER].

2 Una lista di file contenuti dalla cartella appare. Se si sta visualizzando una lista di file e si vuole tornare alla lista delle cartelle, premere i pulsanti di cursore in su/giù [▲/▼] per scegliere un elemento .. e premere [ENTER].

3 Scegliere il file desiderato e quindi premere il tasto [►] o [ENTER].



Finestra di anteprima

Funzione di zoom JPEG

Uso dello zoom per ingrandire un'immagine

1 Durante la riproduzione, premere il tasto [ZOOM].

- Un riquadro appare brevemente nell'angolo inferiore destro dell' immagine.

A ogni pressione del tasto la selezione cambia.
① 100 % grootte (Dimensioni normali)
② 400 % grootte
③ 1600 % grootte

2 Premere i tasti del cursore [◄/►/▲/▼] per muoversi all'interno dell'immagine ingrandita.

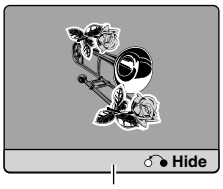
- Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto [ZOOM] o [CLEAR].

Per far ruotare un'immagine JPEG

Premere i tasti del cursore verso sinistra/destra [▲/▼] per far girare l'immagine in una direzione o l'altra.

Per nascondere la barra del menu JPEG

Per nascondere la barra del menu, premere [RETURN].



Barra del menu

- L'indicazione sul display appare e scompare alternatamente a ciascuna pressione del tasto [RETURN].

Slide Show JPEG

La funzione di slide show può venire usata per far visualizzare un'immagine dopo l'altra da una serie. Lo slide show può avvenire a 3 velocità diverse.

1 Inserire un disco e chiudere il vassoio dei dischi

2 Premere i tasti del cursore [◄/►/▲/▼] per scegliere una delle velocità ( ).

- Se la velocità di movimento non deve venire cambiata, passare alla fase **4**.

3 Premere i tasti del cursore a sinistra/destra [◄/►] per scegliere l'opzione desiderata.

A ogni pressione del tasto la selezione cambia.
① >>> : veloce
② >> : normale
③ > : lenta

4 Premere i tasti del cursore in su/in giù [▲/▼] per scegliere l'icona ie quindi premere il tasto [ENTER].

- La riproduzione inizia.

Risoluzione dei problemi

Spesso i problemi non sono dovuti a un funzionamento difettoso o a un guasto del sistema. In caso di problemi, verificare i seguenti punti prima di rivolgersi all'assistenza.

Reinizializzazione dell'unità

Il microprocessore contenuto da quest'unità potrebbe non funzionare regolarmente causando blocco completo dell'unità, display scorretti ecc. se i cavi di collegamento vengono scollegati ad unità in funzione o a causa di forti rumori elettronici provenienti dall' esterno. In tal caso, il funzionamento normale può venire ripristinato eseguendo l'operazione che segue. In tal caso, spegnere l'apparecchio, attendere qualche secondo e quindi riaccenderlo.

Lettore DVD

Problema	Soluzione
Il sistema non può venire acceso.	• Quando il cavo di alimentazione è tappato, attendere qualche secondo e quindi riaccenderlo.
Anche premendo il tasto [►], questa non ha inizio.	• Caricare il disco e premere il tasto [►]. • Il lato riprodotto del disco non è affatto registrato. Girare il disco e caricarlo correttamente sul piatto portadisco.
La riproduzione inizia, ma non vengono riprodotti alcun suono o alcuna immagine.	• Accendere il televisore. • Collegare correttamente i cavi di collegamento. (Vedi le pagine 11 - 13.)
Nel corso dell'avanzamento rapido o del ritorno, l'immagine è disturbata.	• Durante l'avanzamento rapido ed il ritorno le immagini vengono sempre leggermente distorte dal lettore. Questo non è un guasto.
Non si sente alcun suono.	• Collegare correttamente i cavi audio. (Vedere pagina 13.) • Portare il volume ad un livello adeguato. • Il lettore si trova in un modo di riproduzione speciale. Premere il tasto [►] per far riprendere la riproduzione normale.
Non viene visualizzata alcuna immagine.	• Si è impostata la modalità a scansione progressiva per un televisore non compatibile con essa. (Vedere pagina 17.)
L'immagine e/o il suono sono di qualità chiaramente insufficiente.	• Un dispositivo vicino disturba il lettore. Separare il più possibile quest'unità e quella origine del disturbo. • Consultare la sezione del manuale "Cura e conservazione dei dischi" e togliete lo sporco dal disco. (Vedere pagina 10.) • Consultare la sezione del manuale "Precauzioni contro la condensa" per far evaporare la condensa. (Vedere pagina 10.)
La riproduzione inizia dopo qualche tempo dalla sua impostazione.	• L'unità ha bisogno di tempo per determinare il tipo ed il formato del disco e perché la rotazione dell'albero del motorino si stabilizzi. Questo non è un guasto. L'inizio della riproduzione richiede normalmente da 10 a 20 secondi a seconda del disco impiegato.
Il piatto portadisco si apre automaticamente.	• Caricare il disco in modo corretto sul piatto portadisco.
La porzione superiore ed inferiore dell' immagine non sono visualizzate, o lo schermo diviene bianco e nero.	• Consultare la sezione del manuale "Sistema di colore" ed usare un disco contenente materiale del sistema di colore adatto al proprio televisore o, inversamente, un televisore di tipo adatto al disco usato. (Vedere pagina 9.)
I sottotitoli non appaiono.	• I sottotitoli non possono venire visualizzati quando il disco DVD utilizzato non contiene registrazioni di sottotitoli o di più parlati. • Premere il tasto [SUBTITLE] per attivare il modo dei sottotitoli.
La lingua del parlato o dei sottotitoli di un film non possono venire cambiati.	• La lingua del parlato o dei sottotitoli non può venire cambiata se il disco DVD riprodotto al momento ne contiene una sola.
L'angolazione di visione non può venire cambiata.	• L'angolazione della scena non può venire cambiata se il disco riprodotto non contiene le informazioni necessarie. • La scena al momento vista può non possedere altre angolazioni.
La riproduzione non ha inizio nonostante sia stato scelto un titolo.	• Controllare le impostazioni fatte per il sistema di blocco della visione (Rating). (Vedere pagina 18.)
Il livello di blocco della visione (Rating) non può venire cambiato.	• Avete dimenticato la parola d'ordine del sistema di blocco della visione (Rating). Ripristinare le regolazioni di fabbrica dell'unità con la procedura che segue. ① Premere il tasto [SETUP] per visualizzare il menu Setup. ② Digitare il numero a sei cifre "210499", che cancella il codice di sicurezza. ③ Impostare il nuovo password a quattro cifre nel modo descritto. (Vedere pagina 18.)

Problema	Soluzione
La lingua scelta per il parlato o per i sottotitoli nelle impostazioni iniziali non può venire riprodotta.	• Usare un disco DVD che contenga la registrazione del parlato o dei sottotitoli nella lingua che interessa. • Premere il tasto [SUBTITLE] o [AUDIO] del telecomando e scegliere la lingua desiderata. • Le opzioni presenti nella schermata del menu dipendono dal DVD. Scegliere una delle opzioni presenti nel menu del disco.
I messaggi sullo schermo non vengono mostrati nella lingua desiderata.	• Attivare la funzione della lingua dei menu (MENU) nel modo che si preferisce. (Vedere pagina 17.)
Un VCD non può venire riprodotto utilizzando dei menu.	• La riproduzione controllata da menu è possibile solo con dischi P.B.C.-compatibili.

Telecomando

Problema	Soluzione
L'uso del telecomando non è possibile.	• Sostituire le batterie con altre nuove. (Vedere pagina 15.) • Usare il telecomando da più vicino o con un'angolazione inferiore. (Vedere pagina 15.)

Icona di inibizione

Problema	Soluzione
 **L'icona di proibizione viene visualizzata ed il telecomando non è possibile.**	• Il fabbricante del disco ha intenzionalmente posto limiti alla riproduzione. Quest' operazione non è possibile. Usarne un'altra.

Dati tecnici

[Tipo]

Sistema..... Lettore video DVD
Laser ..... Laser a semiconduttori

[Sezione audio]

Risposta in frequenza
Frequenza di campionamento; 44,1 kHz ..... 4 Hz ~ 20 kHz
Frequenza di campionamento; 48 kHz ..... 4 Hz ~ 22 kHz
Frequenza di campionamento; 96 kHz..... 4 Hz ~ 44 kHz
Rapporto S/R .....Oltre 100 dB
Gamma dinamica .....Oltre 92 dB
Distorsione armonica complessiva
..... Meno dello 0,020% (1 kHz)
Livello/impedenza di uscita analogica..... 2 Vrms/330 Ω
Livello/impedenza uscita digitale
COAXIAL..... 0,5 Vp-p / 75 Ω

[Sezione video]

Sistema di colore uscita video..... NTSC/PAL
Livello di uscita video composita..... 1 Vp-p (75 Ω)
Livello d'uscita Component
Segnale Y ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Segnale CB .....0,7 Vp-p (75 Ω)
Segnale CR..... 0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello d'uscita RGB (SCART) .....0,7 Vp-p (75 Ω)
Risoluzione orizzontale ..... Oltre 500 lines
Rapporto S/R .....Oltre 68 dB

[Caratteristiche generali]

Consumo ..... 8 W
Consumo corrente in standby .....Meno dello 0,6 W
Dimensioni .....L: 440 mm
A: 41 mm
P: 204 mm
Peso (netto)..... 1,5 kg

- La Kenwood persegue una politica di continuo miglioramento. Per questo motivo i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.
- L'unità può non dare prestazioni sufficienti a temperature molto basse (al di sotto dello zero).

Questo prodotto impiega tecnologia di protezione dei diritti d'autore protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti alla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore richiede l'autorizzazione di Macrovision ed è inteso per l'uso in casa salvo indicazione diversa da Macrovision stessa. Il reverse engineering e il disassemblaggio sono proibiti.

IL CONSUMATORE DEVE RICORDARE CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO, CHE POTREBBE CAUSARE RUMORE NELLE IMMAGINI IN CERTI CASI.NEL CASO DI PROBLEMI CON IMMAGINI A SCANSIONE PROGRESSIVA CON I MODELLI 525 o 625, SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE UN'USCITA "STANDARD DEFINITION". PER EVENTUALI DOMANDE SULLA COMPATIBILITÀ DEL PROPRIO TELEVISORE CON QUESTO MODELLO DI LETTORE DVD 525P E 625P, ENTRARE IN CONTATTO COL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA CLIENTI.

Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Manufactured under license under U.S. Patent #: 5,451,942 & other U.S. and worldwide patents issued & pending.
DTS and DTS Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. All Rights Reserved.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

Informazioni su DivX
DivX è una tecnologia multimediale molto nota creata da DivX, Inc. I file multimediali DivX contengono video altamente compresso con una qualità visiva elevata, pur mantenendo ridotte le dimensioni del file. I file DivX possono includere anche funzioni multimediali avanzate, quali menu, sottotitoli e tracce audio alternative. Molti file multimediali DivX possono essere scaricati online; inoltre, è possibile creare file DivX con contenuti personalizzati grazie agli strumenti di facile utilizzo disponibili presso il sito DivX.com.

Informazioni su DivX Certified
I prodotti DivX Certified vengono testati ufficialmente dagli sviluppatori di DivX e consentono di riprodurre tutte le versioni di video DivX, incluso DivX 6. I prodotti Certified rispondono a uno dei profili DivX che specificano il tipo di video supportato dal prodotto, da video portatile compatto a video ad alta definizione.

KENWOOD

Per riferimento futuro

Registrare il numero di serie, che si trova sul retro dell'unità, negli spazi previsti nella scheda di garanzia e nello spazio fornito di seguito. Fare riferimento al modello e ai numeri di serie ogniqualvolta si contatta il rivenditore per richiedere informazioni o assistenza sul prodotto.

Modello _____

Numero di serie _____